この素晴らしい世界に祝福を！

KONO SUBARASHII SEKAI NI SYUKUFUKU WO!

6

作画 MASAHITO WATARI
渡真仁

原作 NATSUME AKATSUKI
暁なつめ

キャラクター原案 KURONE MISHIMA
三嶋くろね

DRAGON COMICS AGE



6

KONO SUBARASHII SEKAI NI SYUKUFUKU WO!

CONTENTS

DESIGN : YUKO MUCADEYA & CAIKO MONMA
(MUSICAGOGRAPHICS)



¡BENDITO SEA ESTE MARAVILLOSO MUNDO!

TABLA DE CONTENIDO





この素晴らしい世界に祝福を！ 6

作画 渡真仁
原作 暁なつめ
キャラクター原案 三嶋くろね


KONOSUBA: GOD'S BLESSING ON THIS WONDERFUL WORLD!
6



6

KONO SUBARASHII SEKAI NI SYUKUFUKU WO!



KONOSUBA: GOD'S BLESSING ON THIS WONDERFUL WORLD! 6

ART Masahito Watari

ORIGINAL STORY Natsume Akatsuki

CHARACTER DESIGN Kurone Mishima





Capítulo 31

¡Podemos Despedirnos de Este Mundo Físico Problematico! ①

¡NOOOOOOOOOOO!

¡POR SUPUESTO QUE NO IRÉ!

¡PERO TIENES QUE! ¡TENEMOS QUE IR A UNA QUEST EVENTUALMENTE!

ELLA TIENE RAZÓN. LOS MONSTRUOS ESTÁN CAUSANDO CADA VEZ MÁS PROBLEMAS.

¡NOOOO!



ボー ———————— ...
BOOOO (DAAAZE)



KAZUMA, ¿POR FAVOR PODRÍAS?

ES VERDAD, ESE "KOTATSU" QUE INVENTASTE FUE INVALUABLE DURANTE EL INVIERNO...

...¿PERO NO ES TIEMPO DE SALIR?

¡SÁLVAME OTRA VEZ COMO SUELES HACERLO!

VAMOS SAL DE-

¡FREEZE!

HYUOOOOO (FWOOOO)

¡YAAA HHH!

¡¿QUÉ SUCEDE CONTIGO?! SÉ QUE NUESTRA DEUDA SE HA IDO, ¡PERO ESTO ES DEMASIADO!

¡É-ÉL SE RE-SISTE!

NO SIRVE DE NADA.

EL SERÁ UN KOTATSU-NEET HASTA QUE SU PEQUEÑA FORTUNA SE AGOTE.

Ignorala, solo ignorala

ASÍ QUE SOBRE ESTE KOTATSU...

DESPUÉS DE HABER DERROTADO A VANIR, EL GENERAL DEL REY DEMONIO, Y SALDADO MI DEUDA...

...EL MISMO VANIR ME TRAJO UNA IDEA.









QUIZÁS PUEDAS CONSTRUIR ARTÍCULOS ÚTILES DE ESE MUNDO Y VENDERLOS EN ESTA TIENDA.
TRABAJARÉ LOS PROCESOS DE PRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN. ¿QUÉ TE PARECE? NADA MAL, ¿EH?
¡¿GUH?!









¡HEY, USTEDES!

¡YA PAREN!

TOMA ESE LADO, DARKNESS

VAMOS A SACAR ESTA BASURA, CON KOTATSU Y TODO.

¡DETÉNGANSE! ¡¿NINGUNA DE LAS DOS TIENE UN CORAZÓN?!

¡U-U-USARE STEAL...!


DON (KNOCK)
DON
¡SATOU-SAN!
SATOU-SAN, ¿ESTAS ALLÍ?


......
...¿QUÉ ESTÁN HACIENDO EXACTA-MENTE?
¿QUÉ TE PARECE? MANTENIENDO EL CALOR.


DE CUALQUIER FORMA, ¿QUE TE TRAE AQUÍ HOY?
¿HUH? AH... SÍ.

RECIENTEMENTE, HEMOS ESTADO VIENDO ENJAMBRES DE LIZARD RUNNERS.
A LOS AVENTUREROS DEL PUEBLO SE LES HA PEDIDO QUE SE OCUPEN DE ELLOS...
¿QUÉ SON ESAS COSAS?






ELLOS... BUENO, ELLOS CORREN.
Esta más calido aquí
ELLOS... ¿QUÉ?


Y NO UNO CONTRA EL OTRO, SINO CONTRA OTRAS ESPECIES.
EL QUE SUPERA A LA MAYORÍA DE LOS OPONENTES SE CONVIERTE EN EL KING RUNNER, COMPAÑERO DE LA PRINCESS RUNNER


NO TIENEN MIEDO EN ESTOS ENFRENTAMIENTOS, LE DARÁN UNA PATADA A UN CABALLO O UN DRAGÓN PARA QUE CORRAN.
ES UNA PATADA FUERTE, Y YA HA CAUSADO LESIONES...
O-OYE... TODAS LAS CRIATURAS DE POR AQUÍ CAUSAN MUCHOS PROBLEMAS.
¿Y PORQUÉ EL "REY" ES EL COMPAÑERO DE UNA "PRINCESA"?


NO PUEDES ESPERAR QUE YO TRATE CON ESTAS CRIATURAS.
BAN (BAM)
¡SÍ! ¡SI PUEDO!

¡USTEDES DERROTARON A DOS GENERALES DEL REY DEMONIO...

...ASÍ COMO UNA FORTALEZA SUPUESTAMENTE INVENCIBLE!

¡¿CÓMO NO PUEDO ADMIRARTE Y RESPETARTE POR ESO?!






¡E-ENTONCES, DARKNESS, TU NIVEL SEGURO ES MÁS BAJO!
TUS ATAQUES NUNCA GOLPEAN, ENTONCES, ¡¿CÓMO PUEDES SUBIR TU NIVEL?!
¡H-HEY, NO ME SUBES-TIMES!
¡YO SOY NIVEL 20!

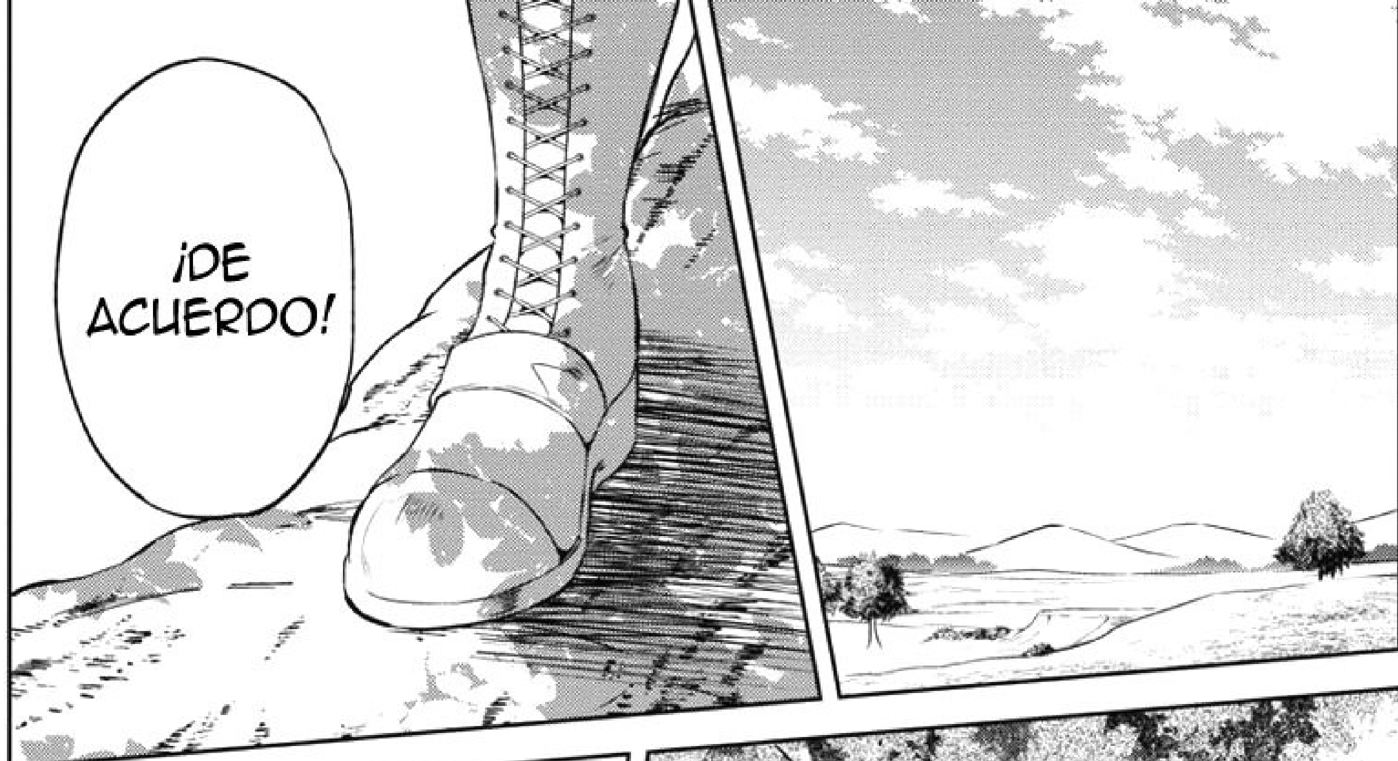

...TENGO QUE IMAGINAR QUE TU PROPIO NIVEL NO ES NADA PARA REÍRSE, SATOU-SAN


DADOS TUS COMPROMI-SOS CON LOS GENERALES DEL DEMONIO REY...
GAAAAN (SHOOOCK)
ESOS MUÑECOS DE LAS QUE ME ENCARGUE EN NUESTRA PELEA CONTRA VANIR ME DIERON MUCHOS PUNTOS DE EXPERIENCIA




13


¡O-OKAY, TODO EL MUNDO! ¡TOMEN SUS COSAS Y VÁMONOS A LA QUEST!



VAMOS A EMPEZAR, ¿TODOS LISTOS?



¡CUANDO DIGAS!



¡AQUA ME HA BUFFEADO LO SUFICIENTE COMO PARA SOPORTAR CUALQUIER COSA!

¡Y YO ME ENCARGARÉ DE TODO LO QUE SE TE PASE! ¡NO TE PREOCUPES!

SUPONGO QUE TODAS ESTÁN EMOCIONADAS POR NUESTRA PRIMERA QUEST EN TANTO TIEMPO...





GUE (GRAH)
GUEE











¡OH! ¡TENGO UNA IDEA!

EL REY DEBE SER EL MÁS RÁPIDO, ¿VERDAD?

¡ASÍ QUE LOS HARÉ CORRER A TODOS Y EL QUE LLEGUE PRIMERO ES EL REY!

¡¿HUH?! ¡HEY, NO, ESPERA! ¡¿QUÉ ESTAS HACIE-?!

PASHU (FLASH)

¡FALSE FIRE!



PAAA (SHIINE)

GIEEEE (KREEEE)

DO

DO

DO

DO (THUMP)

DO


WHOA...
¡SON TAN RÁPIDOS!
¡¡TÚ TONTA, IDIOTA, ESTÚPIDA DIOSA!! ¿TE HACE FELIZ ARRUINAR LAS COSAS TODO EL TIEMPO?


¡TODO LO QUE TENÍA QUE HACER ERA DISPARAR A DOS LIZARDS, Y TÚ LLEGASTE Y ENVIASTE TODO AL DEMONIO!
PURU (TREMBLE)
プル
PURU
プル


¡YO SÓLO ESTABA TRATANDO DE AYUDAR! ¡DE CUALQUIER MANERA, YO SOY LA QUE TIENE QUE SUFRIR!
¡SOY YO LA QUE SERÁ APLASTADA POR LOS LAGARTOS HASTA MORIR!
¡DEMONIOS! SON MÁS DE LOS QUE PENSAMOS...


¡TONTA, LEVÁNTATE DEL SUELO Y APÓYANOS!
DON (THUD)
AUN ASÍ, SOLO TENGO QUE MANTENER LA CALMA... ¡Y APUNTAR!
GI (KRIK)

BISHU (FWOOSH)

¡DEAD-EYE!

ZAN (PIERCE)

¡SÍ! ¡LE DI!

GURURU (GRR)

グルル…

GUAAA (GRAAAAH)

BA (FWIP)

¡HEY! ¡SE ESTÁN VOLVIENDO LOCOS!

¡MEGUMIN! ¡VUÉLALOS A TODOS!

¡ENCANTADA! UNA MANADA DE REPTILES EN CAMINO, QUE VIENE DE DERECHA-

¡ESO NO FUNCIONARÁ! ¡PRIMERO DEBES DERRIBAR A LA PRINCESS RUNNER, O SOLO INICIARÁS UN NUEVO CON-CURSO PARA CONVERTIRSE EN REY!





GESHI (KICK)

¡KAZUMA! ¡AHORA ES TU OPORTUNIDAD! ¡DATE PRISA!

GESHI

¡INTENTA DARLE A ALGUNOS!

¡¿LO ESTÁS DISFRUTANO?!

GESHI

GA (SPROING)

¡GRRRRRRRRR!

¡¿BUH?!

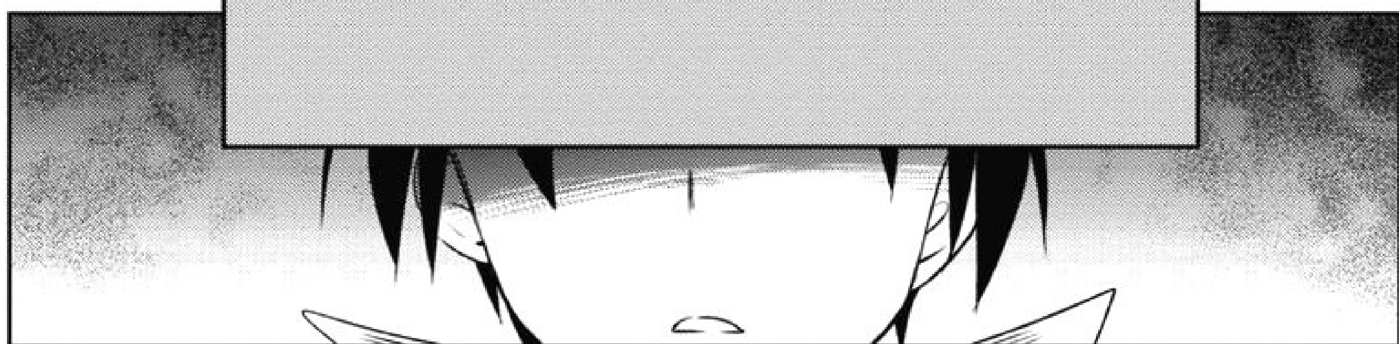




DO (THOCK)


DOON (WHAAAM)
GURA (SLIP)
¿HUH?
DOSA (THUD)
GOKII (CRACK)
¡¡KAZU MAAAAAAA!!

[redacted]





UH... ¿HUH?! OH... ¿ERIS... SAMA?

KAZUMA-SAN...

ESO SIGNIFICA QUE YO...


HEY, ¿QUÉ SUCEDIÓ LUEGO DE MI MUERTE?
TODO SALIÓ BIEN.
SIN LA PRINCESS RUNNER, LA MANADA DE CORREDORES SE DISPERSÓ.


UM... REALMENTE APRECIARÍA SI PUDIERAS SER MÁS CUIDADOSO Y TRATARAS UN POCO MÁS DE MANTENERTE VIVO.
LO SIENTO... ESTO ES EMBARA-ZOSO

GRACIAS A DIOS... AL MENOS NOS LAS ARRE-GLAMOS.
TAL VEZ DEBERÍA SIMPLEMENTE RELAJARME AQUÍ POR UN TIEMPO Y LUEGO...
ESTOY SEGURA DE QUE MI SENPAI SIMPLEMENTE ME VA A PEDIR PARA RESUCITARTE DE NUEVO, PERO...
REZO PARA QUE NO VUELVAS MÁS AQUÍ.
FUWA (FLUTTER)





¡ME RINDO! ¡NO PIENSO REGRESAR A ESE MUNDO!

¡VOY A RENACER Y PROBAR UNA VIDA NUEVA Y FRESCA!

¡¿EEEEEEEEEHH?!


第三十二章
この煩わしい外界にさよならを！②


Capítulo 31
¡Podemos Despedirnos de Este Mundo Físico Problematico! ②

¡NO PIENSO VOLVER!

¡REENCARNARE EN UNA NUEVA Y RENOVADA VIDA!






VAYA,
ELLA ES REALMENTE HERMOSA...
¿Q-QUÉ HAGO?
ESTABA SEGURA DE QUE SOLO TENDRÍA QUE ENVIAR A KAZUMA-SAN DE VUELTA A LA VIDA...


......
SHIIIIN
(SIIIIILENT)
......

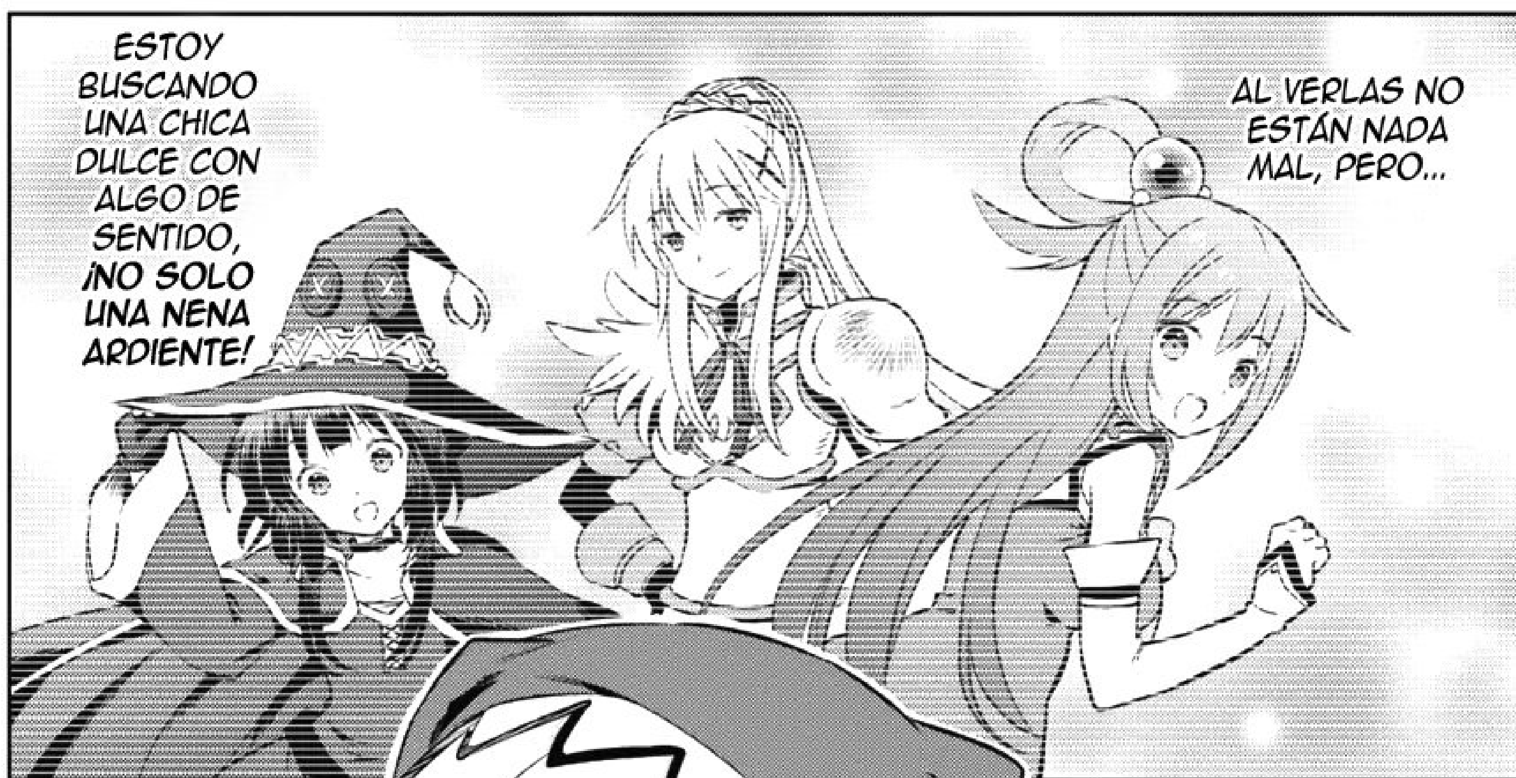

ER, UH...
¿NO TE ABURRES ESTANDO AQUÍ?
¿HM?


...OH, A VECES.
PERO ES MI RESPONSABILIDAD GUIAR A LAS PERSONAS QUE HAN SIDO ASESINADOS POR MONSTRUOS
SI ESTOY ABURRIDA, ESO SIGNIFICA QUE TODOS ESTÁN VIVIENDO FELICES Y SEGUROS.
NIKO
(SMILE)


ZUKYUUUN
(SWOOON)
¡WHOOOAAAAA!


ESTOY VIVIENDO CON UN MONTÓN DE MUJERES, ¡PERO NUNCA PASA NADA!

¡Y ESO ES UNA TRAMA ROMÁNTICA AGRIDULCE CON UNA JOVEN!

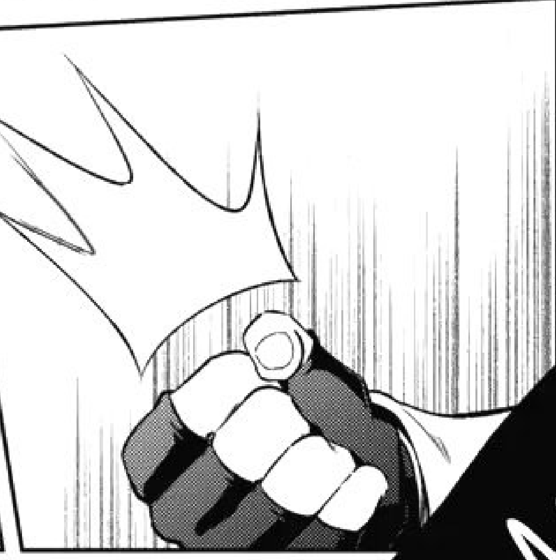
¡LO SABÍA!
SABÍA QUE MI VIDA EN ESTE OTRO MUNDO LE FALTABA ALGO.
DOKUN
DOKUN (POUND)

AL VERLAS NO ESTÁN NADA MAL, PERO...
ESTOY BUSCANDO UNA CHICA DULCE CON ALGO DE SENTIDO, ¡NO SOLO UNA NENA ARDIENTE!

¡SÍ! ¡LA HEROÍNA DE MI HISTORIA ESTA AQUÍ!
SI TE SOY SINCERA...

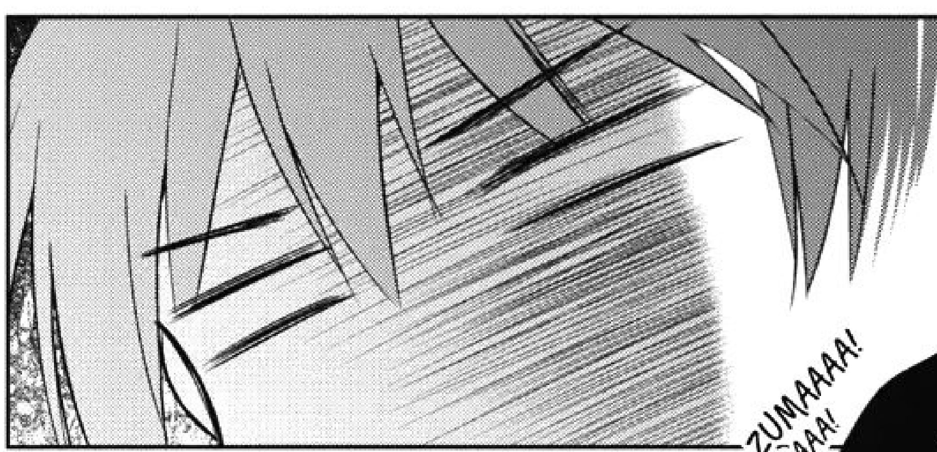




Sera nuestro secreto, ¿okay?







¿PUEDES OÍRME? ESTOY RESUCITÁNDOTE...

...¡SOLO PÍDELE A ERIS QUE TE ABRA EL PORTAL Y VUELVE AQUÍ!

¡ESTOY ESPERANDO QUE TE APRESURES Y MATES AL REY DEMONIO PARA ASÍ PODER VOLVER AL CIELO!

ESA ESTÚPIDA... SIEMPRE EN EL PEOR MOMENTO...

AH HA HA...

ESCUCHA AQUA. ME CANSE DE ESA VIDA. NO PIENSO VOLVER.

VOY A INTENTAR EMPEZAR DESDE CERO COMO UN BEBE. DALE AL RESTO MI DESPEDIDA, ¿OKAY?

ZUDOOON (KER-AAACK)

¡¿QUÉ ESTÁS DICIENDO, IDIOTA?!





¡MEGUMIN! ¡¿CÓMO PUDISTE?!

¡KAZUMA-SAAAN! ¡MEGUMIN LE HIZO ALGO SALVAJE A TU CUERPO!

¡VUELVE RÁPIDO AQUÍ!

GO (RUMBLE)

GO

GO

GO

GO



NOS VEMOS, KAZUMA-SAN

REZARÉ POR TU ÉXITO EN EL FUTURO

E intenta tener más cuidado.

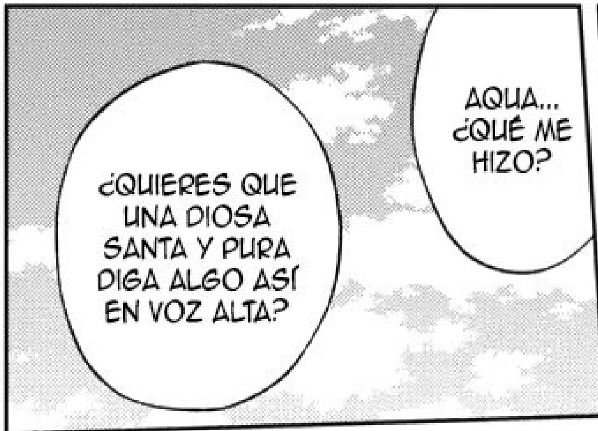



¿QUÉ LE ESTÁS HACIENDO A MI CUERPO?
HEY.
SI TIENES ALGUNA QUEJA SOBRE MI NOMBRE, ESCUCHÉMOS LA AHORA.
APARTE DE TU NOMBRE Y TODA LA OBSESIÓN CON TU EXPLOSIÓN, PENSÉ QUE ERAS LA ÚNICA MIEMBRO SANA DE ESTE GRUPO
POR EL AMOR DE DIOS.
ES SOLO PORQUE ESTABAS HABLANDO LOCURAS SOBRE NO VOLVER



HEY, ¿REAL-MENTE ME HICISTE ALGO ESTA VEZ?
¡HEY, VAMOS!


...
LA PRÓXIMA VEZ QUE DIGAS TONTERÍAS TE HARÉ ALGO AÚN PEOR.

AQUA... ¿QUÉ ME HIZO?

¿QUIERES QUE UNA DIOSA SANTA Y PURA DIGA ALGO ASÍ EN VOZ ALTA?

¡¿QUÉ ME HICISTE MEGUMIN?!
¡HEY!


NUNCA LE SAQUÉ LA HISTORIA, PERO...
PARECE QUE ESTOY EN UNA PIEZA DE TODOS MODOS











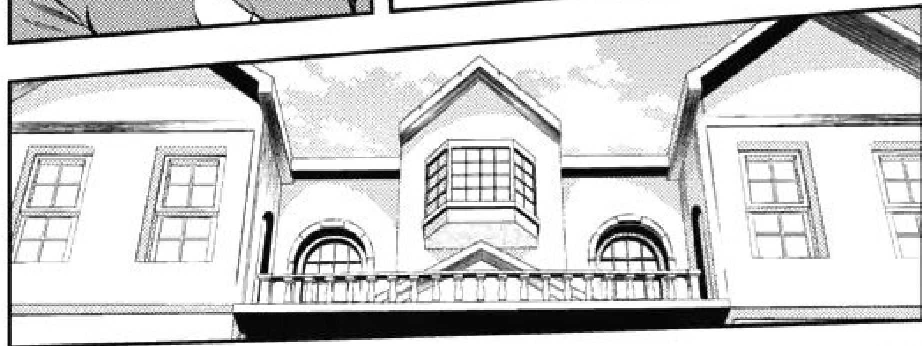


HEY KAZUMA, ME ALEGRO DE QUE TENGAS TANTA AUTO-ESTIMA...

PERO CREO QUE ESTAS EXAGERANDO.

¡CÁLLATE! ¡LA VISTE ESCRIBIR ESTO!


¡¿A QUÉ DIABLOS LLAMAS "ESPADA SAGRADA EXCALI-BUR"?!
¡ESA INFELIZ-! ¡CUANDO LLEGUE A CASA, LE DARÉ UNA MUESTRA DE SU PROPIA MEDICINA!
¡Heh!





AQUÍ TIENES TU TAZA DEL MEJOR TE, KAZUMA-SAN.
KACHA (CLACK)
カチャ
Te lo agradezco, Aqua. Es un placer.





¡LO LAMENTO! ¡FUE MI ERROR!
¡POR FAVOR, VUELVE A HACER COMO ERAS!
¡VERTE ASÍ ES SÚPER ESPELUZNANTE, KAZUMA!
¿Hm? ¿De qué estás hablando?















*Ranheru: Ni pvta idea

¿Cómo entraste exactamente aquí, si puedo preguntar?
Coloque una barrera espiritual especificamente para mantener a los insectos como tú fuera de mi casa
¡AH! ASÍ QUE ESA COSA PATÉTICA ERA UNA BARRERA ESPIRITUAL, ¿VERDAD?

BUENO, NO PARECÍA UNA. ¡PENSÉ QUE ERA EL INTENTO FALLIDO DE ALGÚN AFICIONADO!
¡QUÉ TONTO DE MI PARTE!
¡BWA HA HA HA!
¡SOY TAN FUERTE, LA DESTRUÍ SIMPLEMENTE CAMINANDO!

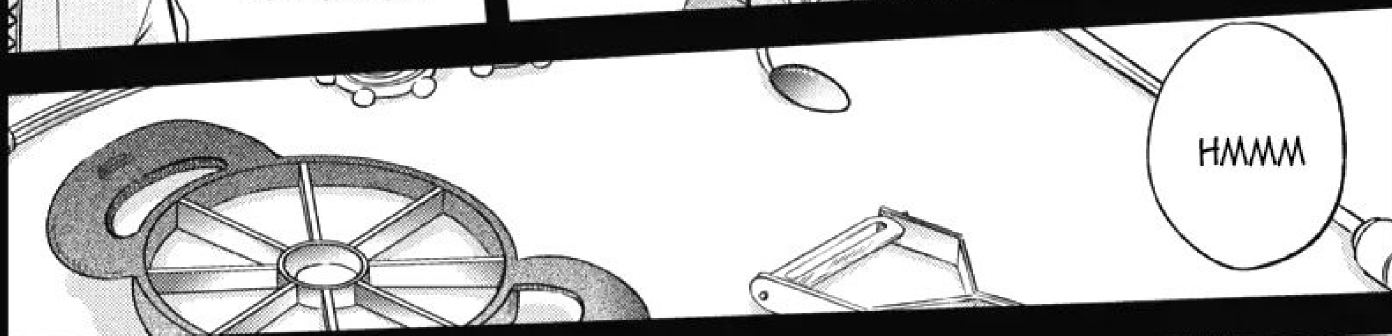


¿AH, ENTONCES ES ASÍ? Y SIN EMBARGO AQUÍ ESTÁS, CHAMUSCADO Y ARDIENDO.
KAN (TONK)
¡FWA-HA-HA! ¡MI CUERPO SOLO ES UN TROZO DE ARCILLA!
Y QUERÍA PROBAR LO BUENA QUE ERA ESA PEQUEÑEZ
ZUMOMOMO (FWAMAMAM)
Y DEBO DECIR QUE NO ESTABA MAL, ¡PARA UN SACERDOTE HUMANO AFICIONADO!





PROBÉ ALGUNAS COSAS DIFERENTES...
¿PARA QUÉ USAS ESTOS?
PÁSAME UNO Y MIRA.
VA ASÍ...
SE LLAMA "GLOBO" LO LLENAS DE AIRE Y JUEGAS CON ÉL.
PUUU (PBBBT)
ES UN ANTI-CONCEPTIVO... Y ME TOMÓ UNA ETERNIDAD CONSEGUIR EL GROSOR CORRECTO...





ESTOY DISPUESTO A PAGAR TRESCIENTOS MILLONES DE ERIS POR EL LOTE.

¡¿TRECIENTOS MILLONES?!

PERO TENGO OTRA IDEA.

¿POR QUÉ NO ME VENDEN LOS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL DE ESTOS PRODUCTOS DIRECTAMENTE?

POR SUPUESTO, LA OFERTA DEL RECORTE MENSUAL SIGUE EN PIE. LO QUE QUIERAS

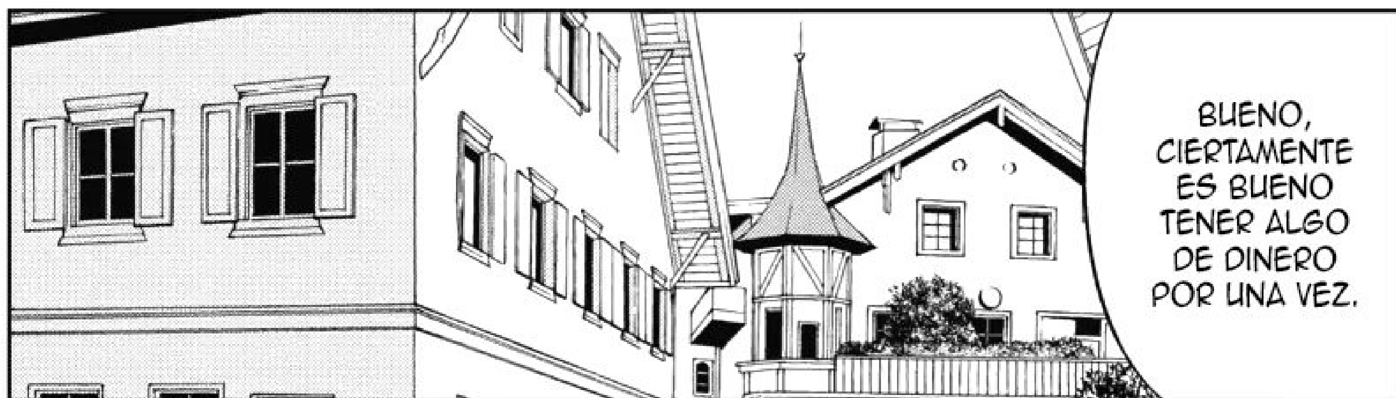
SI TENGO CUIDADO, ¡PUEDO VIVIR EL RESTO DE MI VIDA CON ESE DINERO Y NUNCA TENDRÉ QUE VOLVER A TRABAJAR!

ESPERO QUE PRODUCTOS COMO ESTOS TRAIGAN AL MENOS UN MILLÓN DE ERIS AL MES.

SOLO DIME EN QUÉ DIRECCIÓN QUIERES IR ANTES DE QUE TODO LLEGUE A LOS ESTANTES.

...Y ESA ES LA HISTORIA

ESO EXPLICA EL ACTO DE CELEBRIDAD...



¡AHORA QUE NO TENEMOS RECURSOS, APURÉMONOS Y VAYAMOS A MATAR ALGO!
¿QUÉ? NO IRÉ.
HE TERMINADO CON ESA VIDA





¡BIENVE-NIDOS!

OH, ERES TÚ




REVISÉ ESA COSA DE TEMPERAMENTO QUE MENCIONASTE, PERO NO TENÍA SENTIDO PARA MÍ.
UN TRABAJO DIVERTIDO, SIN EMBARGO
UNA NUEVA ARMA. ¿PERFECTA PARA AVENTURAS CIERTO?
NAH, ESTOY FELIZ CON SOLO ADMIRARLA

¡SÍ! ¡LUCE GENIAL!

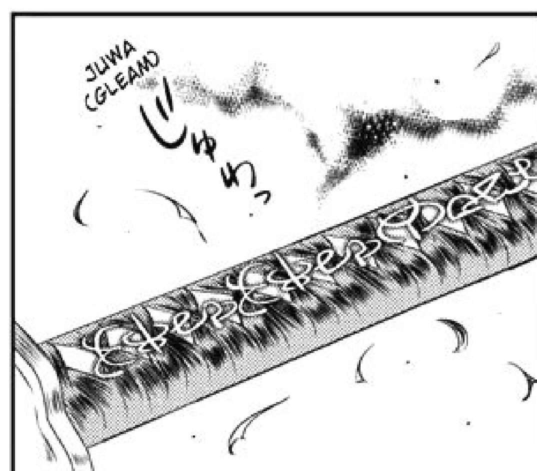
PODRÁS PRODUCIR ESTOS EN MASA, ¿VERDAD?
ERES MUY AGUDO,
ESTOS SE VENDERÁN LO SUFICIENTEMENTE BIEN. PUEDES APOSTARLO.
ME ENSEÑASTE LA HABILIDAD DE HERRERO, ASÍ QUE AHORA ESTAMOS A MANO, ¿SÍ?

LO ÚLTIMO ES EL NOMBRE.
ESCRIBE EL NOMBRE EN ESTA ETIQUETA, PÉGALO EN LA FUNDA Y ESTARÁ LISTO











Kuzu: Nacio una leyenda

CHUNCHUNMARU

ESPADA LEGENDARIA

CHON (TWINKLE)

CHON

CHOOOON



Capítulo 33 EL BEGINNER'S BANE DE OJOS ROJOS



KOKU (NOD)
¡NAAAO!
ENTONCES QUIERES DECIR QUE...
¿QUIERES QUE ESE GATO RARO SE QUEDE CON NOSOTROS?
ELLA ES MUY OBEDIENTE, Y NO CREO QUE SEA UN PROBLEMA,
¿PUEDO POR FAVOR?
HMM...
BIEN, VALE.
NO CREO QUE HAYA ALGUIEN CON ALERGIA A LOS GATOS EN LA CASA.
¿DÓNDE ENCONTRASTE ESA COSA DE TODOS MODOS?
ELLA HA ESTADO CONMIGO TODO EL TIEMPO.
SIMPLEMENTE NO LA HAS NOTADO PORQUE ES TAN RÁPIDA DE OCULTAR
UNA BRUJA Y UN GATO NEGRO. QUÉ BUEN DÚO.
ELLA PARECE MUY AMIGABLE
MRRRWW
¡OH! ¿QUÉ ES ESE ANIMAL QUE TIENES ALLÍ?

¡HISSSSSH!

GARI (SCRATCH)

¡HYAAAAA!













*Nota: Basicamente, un asesino de novatos

Wow...

¡GENIAL!

HEY, CUIDADO

SÍ, POR FAVOR TEN CUIDADO

ESTO SIGUE SIENDO UN BEGINNER'S BANE*... AUNQUE SEA UN HERBÍVORO MUY RARO.

INCLUSO LOGRÓ ATRAER Y CAPTURAR A ALGUNOS AVENTUREROS EXPERIMENTADOS.

DEJA QUE EL BEGINNER'S BANE DESCANSE,

YA LE HAS ECHADO UN VISTAZO, AHORA VOLVAMOS A CASA

¿NO PUEDES ENTENDER LO GENIAL QUE ES ESTA CRIATURA, KAZUMA?

SUN (SNIFF) スン SUN スン

SU FORMA REFINADA, SUS ENORMES COLMILLOS... SIN MENCIONAR SUS OJOS ROJOS Y SU PELAJE NEGRO... ¡ES EL MEJOR!



¡KAZUMA!

¡VOY A TRATAR DE PRESENTARLE A CHOMUSUKE A ESE **BANE** DE HOY!

¡ESTÁ BIEN! ¡SERÁN LOS MEJORES AMIGOS!

¿VAS A VOLVER ALLÍ DE NUEVO? ¿CUÁNTOS DÍAS SEGUIDOS LLEVAS?

DE TODOS MODOS, AMBOS PUEDEN SER GATOS, PERO CON ESA DIFERENCIA DE TAMAÑO...







EL NO LUCE MUY FELIZ...

CIERTAMENTE, ME PREGUNTO QUÉ LE SUCEDE.

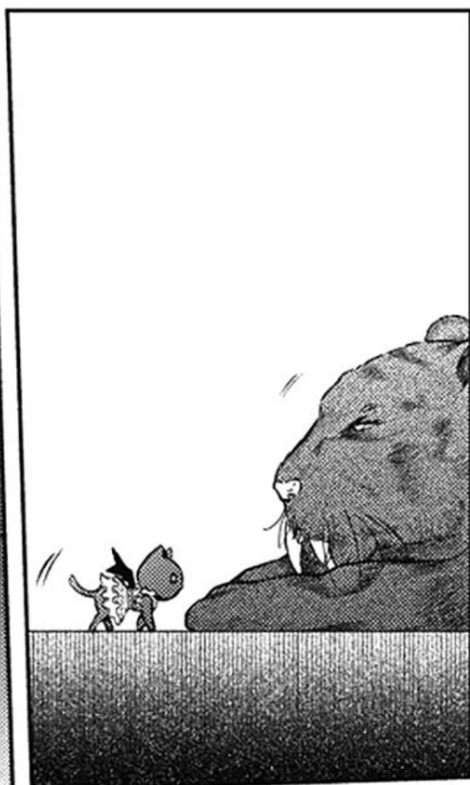
TAL VEZ SE HA DEBILITADO POR ESTAR EN ESA JAULA DURANTE TANTO TIEMPO...

ESA POBRE CRIA-TURA...

PA (JUMP) ぱっ

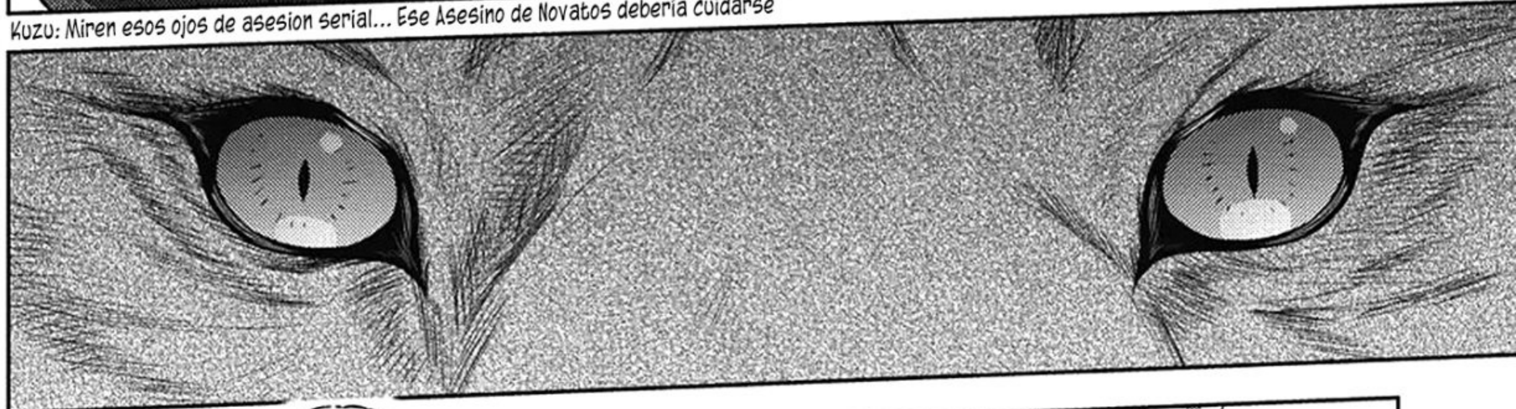
¡Oops!

¡OH CHOMUSUKE! ¡ESPERA-!





Kuzu: Miren esos ojos de asesion serial... Ese Asesino de Novatos debería cuidarse



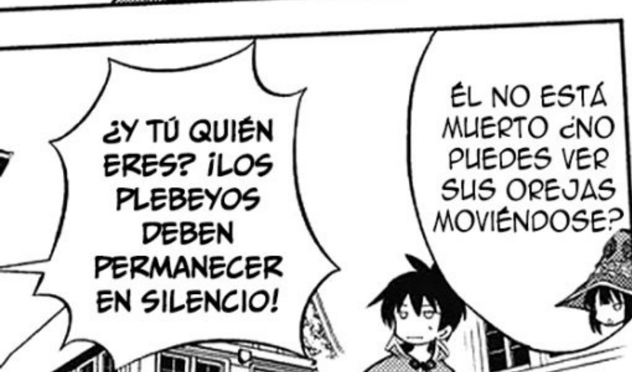


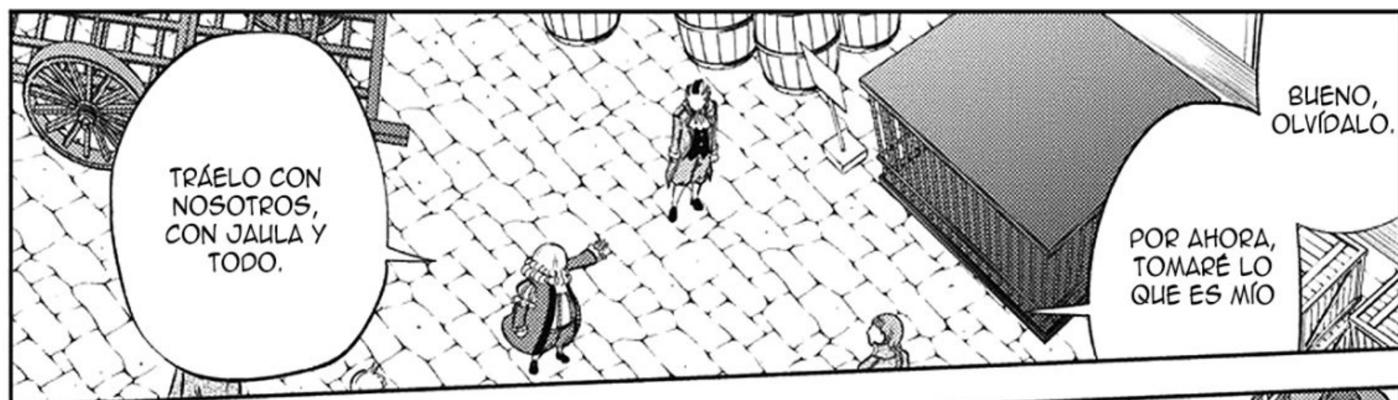




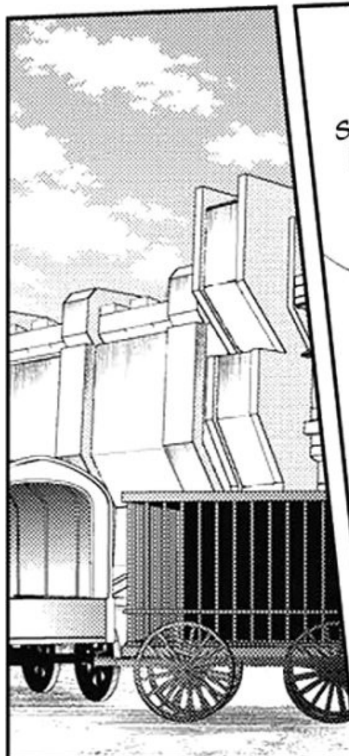
¡MÍRALO! ¡YA ESTÁ MUERTO!
¡VINE HASTA AQUÍ PARA COMPRARLO PORQUE ESCUCHÉ QUE ERA UN ESPÉCIMEN TAN INUSUAL!
¡¿QUIÉN ES EL RESPONSABLE DE ESTO?!


MU (GRR)
ムッ


ÉL NO ESTÁ MUERTO ¿NO PUEDES VER SUS OREJAS MOVIÉNDOSE?
¿Y TÚ QUIÉN ERES? ¡LOS PLEBEYOS DEBEN PERMANECER EN SILENCIO!


BUENO, OLVÍDALO.
POR AHORA, TOMARÉ LO QUE ES MÍO
TRÁELO CON NOSOTROS, CON JAULA Y TODO.


CARAY, SÓLO SON NOBLES.




HRRM...
NO MUEVE NI UN MÚSCULO.
NO ESTOY SEGURO DE QUE SOBREVIVIRÁ EL VIAJE DE REGRESO A MI CIUDAD...


MUY BIEN, ENTONCES.


Eh...
COGE LA CUERDA Y SÁCALO. NO NECESITAMOS ESA JAULA
ES DEMASIADO DÉBIL PARA CAUSAR PROBLEMAS.
SI MUERE, LO CONVERTIRÉ EN UN ABRIGO O ALGO ASÍ.


NGH... OKAY, ¡TÚ!
¡SAL DE AHÍ!
HMM, ¿USTEDES DOS TODAVÍA ESTÁN AQUÍ? ¡LÁRGUENSE!
GUA (ROAR)
ZUZUN (SLAM)




¡¡A-AKUDO-SAMA!!
¡E-EEEEK!
¡N-NO ES NADA DÉBIL!
¡QUE A-ALGUIEN ME AYUDE!
ヴァアアッ
GUAAA

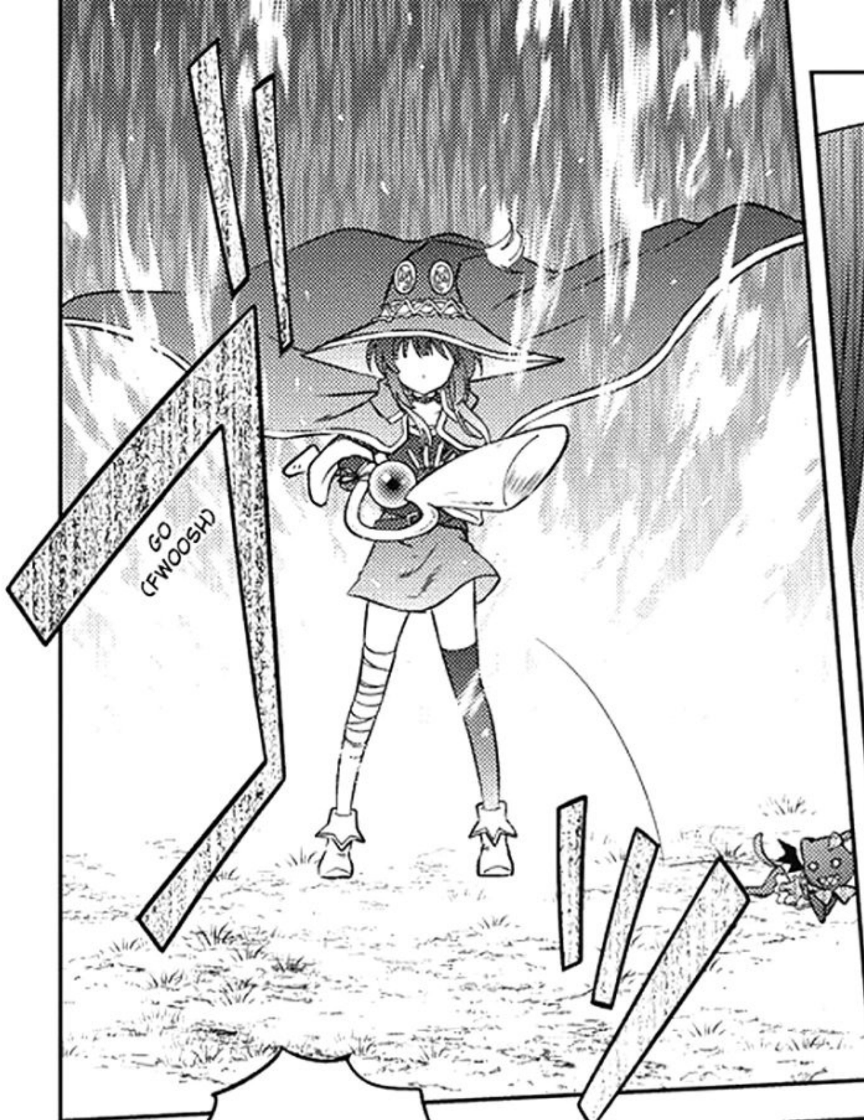

¡UH-OH! ¡ESE NOBLE ESTÁ A PUNTO DE PALMARLA!


¡LA CHICA DE ALLÍ!
¿¡ERES DEL CLAN DE DEMONIOS CARMESÍ, VERDAD?!


¡SEGURO QUE ERES CAPAZ DE USAR MAGIA AVANZADA!
¡TE LO SUPLICO! ¡MATA A ESTA CRIATURA!

M- MEGUMIN…

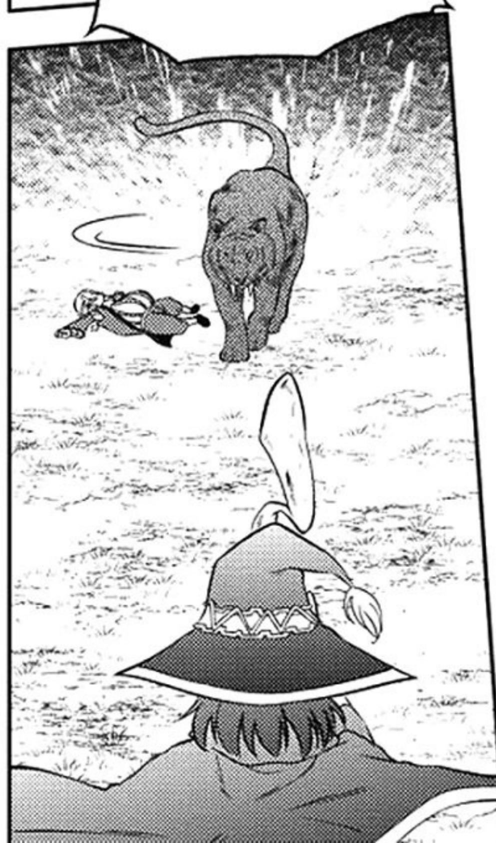
ÉL ES UN SER HUMANO. TENEMOS QUE-



ESTOY DISPUESTA A AYUDAR…

PERO MI MAGIA ES DE UN TIPO MUY ESPECIAL.

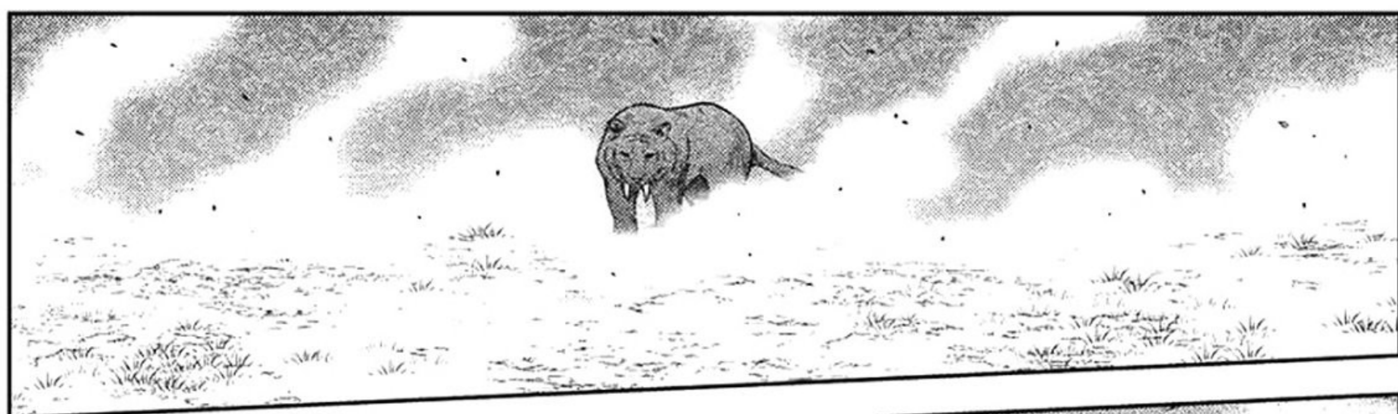


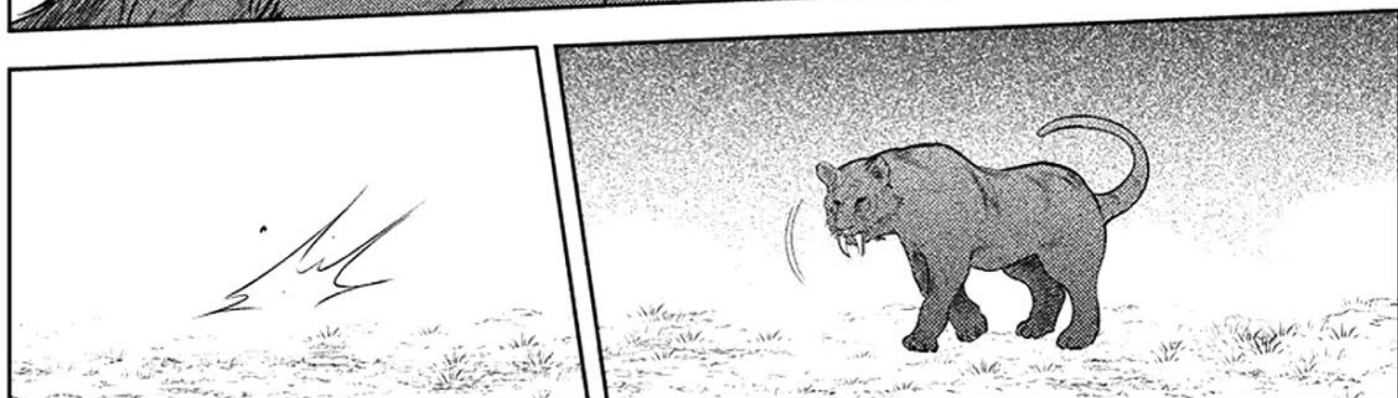


NO ME IMPORTA QUÉ TIPO DE MAGIA SEA, ¡SOLO ÚSALA!

¡¡EXPLOSION!!

DOOOON (BOOOOOM)


パラ
PARA (TWITCH)
PARA
パラ
ぺし
PESHI (THK)





PARECE QUE SE HA IDO


SUPONGO QUE NOS OLVIDAMOS DE LO INTELIGENTES QUE SON LOS BEGINNER'S BANE.
SOLO PRETENDÍA ESTAR FUERA DE SI, ASÍ QUE BAJAMOS LA GUARDIA
ENTONCES...
YAAAAY.


ESTOY APOSTANDO QUE ES MÁS QUE SOLO EL AGOTAMIENTO DE MANÁ LO QUE TE IMPIDE MOSTRAR TU ROSTRO
......
¡TAN INSENSIBLE COMO SIEMPRE, KAZUMA!


TE ENCARIÑASTE TANTO QUE LO EXTRAÑAS, ¿VERDAD? ¡OH GRAN MAGO!
¡SI YA ESTAS SATISFECHO!
¡RECÓGEME, NOS VAMOS A CASA!

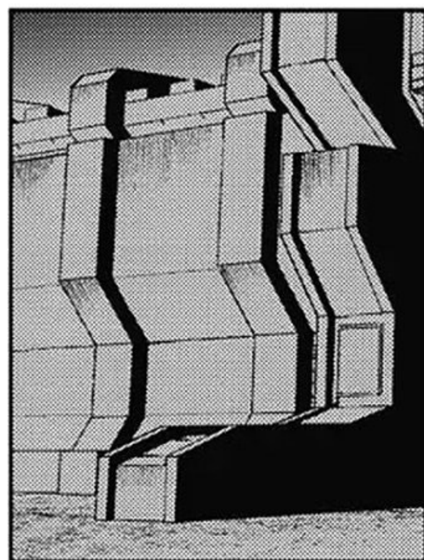
MEGUMIN...

SI, ¿QUÉ?

TE INVITARÉ A CENAR ESTA NOCHE

¿DE DÓNDE VIENE ESTO?








CAPITULO 34
¡UNA INVITACION PARA ESTE DESCARADO!

¡HE DICHO...
...QUÉ QUIERO IR A UNA MISIÓN!





SI NO NOS AYUDAS A DERROTAR AL REY DEMONIO, NUNCA PODRÉ IR A CASA...

HMMM. EN ESE CASO...

¡NECESITO MÁS DINERO! ¡CONTRATAREMOS A LOS MEJORES AVENTUREROS!

YAAAAAHHH!

ELLOS PUEDEN AYUDARME A ELEVAR MI NIVEL Y ACABAR CON EL REY DEMONIO.

¡ESO ES! ¡ESE ES MI KAZUMA-SAN!

¿QUIERES DERROTAR AL REY DEMONIO CON... CON DINERO?!

PESHIIIIN (SMACK)

PESHISHIIIN

SIMPLEMENTE ABOFETÉALOS CON UN FAJO DE DINERO, PONLOS A TRABAJAR, Y UNA VEZ QUE HAYAN DEBILITADO LO SUFICIENTE AL REY DEMONIO, ¡DARÁS EL GOLPE FINAL!

¡ESA ES LA PEOR IDEA QUE HE ESCUCHADO!

¿NO TE GUSTA? ENTONCES, ¿QUÉ TAL ESTO?


DERRIBAMOS LAS BARRERAS QUE RODEAN SU CASTILLO DE ALGUNA MANERA...
Y LUEGO CONTRATAMOS A UN GRUPO DE LADRONES DE ALTO NIVEL PARA QUE SE METAN FURTIVAMENTE EN UNA EMBOSCADA Y LO ASESINEN.
REY DEMONIO
¡¿POR QUÉ SOLO SE TE OCURREN LOS PLANES MÁS SUCIOS, DESAGRADABLES Y DESPRECIABLES?!


¡AHHHHH! ¡USTEDES DOS EMPEORAN CADA DÍA!
¡VAMOS, DARKNESS, DILES ALGO!


...¿DARKNESS?
OK... SOLO ESTABA PENSANDO EN CÓMO KAZUMA EMPEORA CADA DÍA...
E IMAGINANDO LO VIL QUE SE VOLVERÁ...
Haa~
Haa~
¡ESTÁS IGUAL DE MAL QUE ELLOS!


ZUUUUN (GLOOOOM)
AW, CIELOS... QUE PARTY TAN DESESPERANTE...
MRW.
DI LO QUE QUIERAS, MEGUMIN...


...PERO ME ROMPÍ EL CUELLO LUCHANDO CONTRA ESOS LIZARD RUNNERS.
AL MENOS DÉJAME DESCANSAR HASTA QUE SUPERE ESA LESIÓN.


ピーン
PIIIN (DING)
¡AH!


MUY BIEN.
ENTONCES PERMITENOS CONSEGUIR QUE TE MEJORES.
¿HM?


¡HABLO DE AGUAS TERMALES! ¡PONGÁMONOS EN MARCHA...
A ALCANRETIA, LA CIUDAD DEL AGUA Y AGUAS TERMALES!

ぱあぁっ
PAAA (GLOOOW)
¡OH WOW! ¿TIENEN AGUAS TERMALES AQUÍ?
OYE, ¡¿DIJISTE ALCANRE-TIA?!















APRECIARÍA SI PUDIERAS ESPERAR A QUE DECIDA SOBRE NUESTRO NEGOCIO POR UN TIEMPO.

PERO POR SUPUESTO.

TÓMATE TU TIEMPO, RELÁJATE, Y ESPERA POR UN BAÑO MIXTO...

¡¡N-N-NO ESTOY ESPERANDO NADA!!

KOGE (SCORCH)

HEY, ¿DÓNDE ESTÁ WIZ?



¿NUESTRA QUERIDA DUEÑA? LA ASÉ CON MI RAYO DE CALOR ESPECIAL.



¿DEBERÍAS ESTAR ASANDO A TU PROPIO EMPLEADOR?

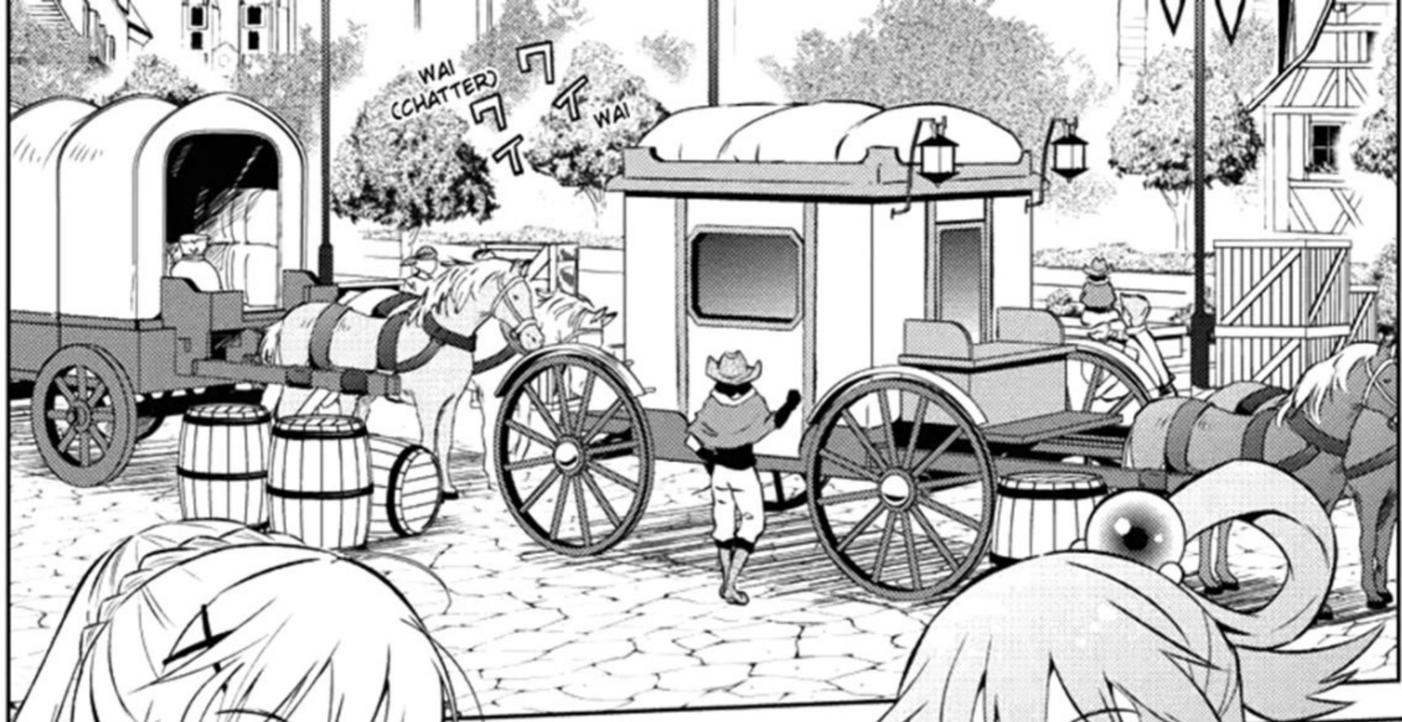



AQUÍ, UNO DE LOS INODOROS DE DESCARGA QUE LA COMERCIANTE ORDENÓ PERFECTO PARA UN VIAJE
EXCEPTO QUE HACE UN SONIDO DE UNA CORRIENTE DE AGUA PARA LA PRIVACIDAD QUE ES TAN FUERTE, QUE ATRAE A LOS MONSTRUOS.
Y EL MECANISMO DE CREACIÓN DE AGUA ES DEMASIADO FUERTE Y TIENDE A INUNDAR EL ÁREA INMEDIATAMENTE.
¿COMPRAS UNO?
CREO QUE PASARE.


BUTSU (MUTTER)
BUTSU
UGH. LA BASURA QUE LA PROPIETARIA INCOMPETENTE ALMACENA...
DIJISTE QUE IBAS DE VACACIONES A LAS AGUAS TERMALES, ¿VERDAD?
¿HUH?


TAL VEZ PODRÍAS LLEVAR A MI BUENA AMIGA CONTIGO.
¿HUH?
CON ELLA ALREDEDOR, ¿QUIÉN SABE QUÉ MERCANCÍA EXTRAÑA ESTARÁ ALMACENANDO ESTA TIENDA?


¿NOS ESTÁS PIDIENDO QUE LA CUIDEMOS?
BIEN POR MÍ... PERO NO ESTOY SEGURO DE QUÉ PENSARÁ AQUA...
TAN MODESTAMENTE COMO ESTA TENDERA SE VISTE, EN REALIDAD, ELLA AMA LOS BAÑOS ENORMES.
YO, EL DEMONIO QUE TODO LO VE, DECLARO... EN ESTE VIAJE, ¡TENDRÁS LA OPORTUNIDAD DE BAÑARTE EN UN BAÑO MIXTO!
DON (BAM)


WAI (CHATTER)
WAI


OH, TERMINASTE.


Haa
Haa
PERDÓN POR LA ESPERA


¡SÓLO UN SEGUNDO! ¿QUÉ ESTÁ WIZ HACIENDO AQUÍ?
¡OH TÚ SABES! CUANTOS MÁS, MEJOR, ¿VERDAD?



¡ES UNA GRAN IDEA!

ME ENCANTARÍA IR CONTIGO, SI NO TE ESTORBO.

ESO ESTÁ BIEN…

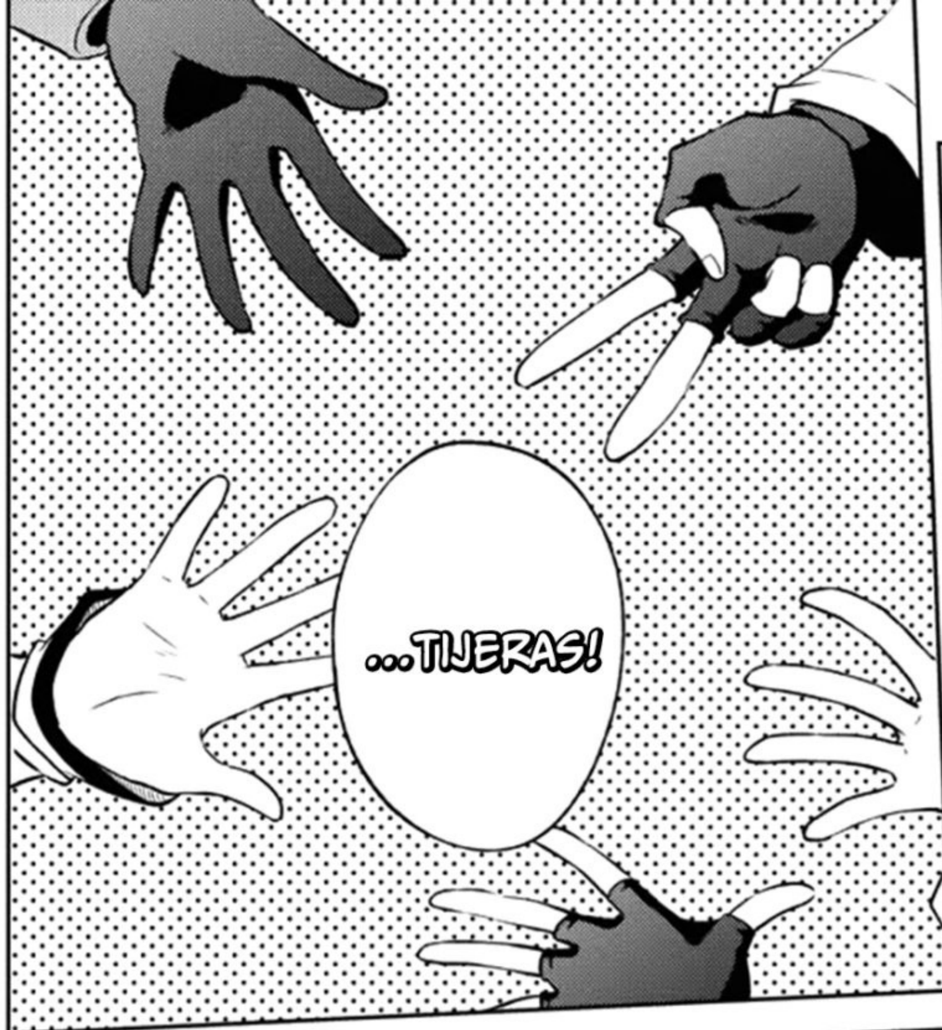
PERO AHORA NECESITAMOS RESERVAR OTRO ASIENTO.

OH… SOY LA TERCERA RUEDA AQUÍ. VOY A MONTAR CON EL EQUIPAJE…

¿QUÉ HAY DE PIEDRA, PAPEL, TIJERAS, ENTONCES, KAZUMA?

NO, WIZ, ESTAMOS JUNTOS EN ESTO.

ESO SUENA COMO UNA BUENA IDEA PARA MÍ.


...TIJERAS!

BIEN ENTONCES. PIEDRA, PAPEL O...

¡SÍ! ¡ESTOY A SALVO!
¡E-ESPERA UN MINUTO!

¿QUIEN DIJO QUE ESTE ERA UN CONCURSO ÚNICO?
HAY CINCO DE NOSOTROS. TENEMOS QUE SEGUIR JUGANDO HASTA QUE HAYA UN SOLO PERDEDOR.
NI SIQUIERA LO INTENTES

BIEN ENTONCES. ¿QUÉ TAL SOLO TÚ Y YO, AQUA?
TRES RONDAS SI GANAS AUNQUE SEA UNA VEZ, ME IRÉ CON LAS MALETAS.
¿EH? ¿EN SERIO?


NO SABES MUCHO SOBRE ESTADÍSTICAS, ¿VERDAD?
¡LAS PROBABILIDADES DE QUE GANES TRES VECES SEGUIDAS SON MUUUUUUUY BAJAS!


TAL VEZ, PERO…


GOU (VRRM)


NUNCA HE PERDIDO EN PIEDRA, PAPEL, TIJERA.


ZURU (DRAG)
ZURU
ずるずる..


¡ESTO NO TIENE SENTIDO! ¡TUVISTE QUE HABER HECHO TRAMPA!
¡UNA VEZ MÁS! ¡TE LO RUEGO, SOLO UNA VEZ MÁS!


¿HABLAS EN SERIO?
PIERDES ESTA E IRAS JUNTO EL EQUIPAJE.
ばっ
BA (FWAH)
¡ESO SIGNIFICA QUE LO HARÁS! ¿LO HARÁS, VERDAD, KAZUMA?
NO SÉ CÓMO HAS ESTADO HACIENDO TRAMPA, ¡PERO TENGO ALGUNOS TRUCOS PROPIOS!


パァァァ
PAAAA (SHIIINE)
¡BLESSING!


¡OYE, ESO ES TRAMPA! ¡HAS AUMENTADO TU SUERTE CON MAGIA!
LA SUERTE ES SOLO OTRA FORMA DE HABILIDAD, ¿VERDAD?
¡ENTONCES LA MAGIA Y LA HABILIDAD SON SOLO FORMAS DE SUERTE!



¡AHORA VÁMOS! ¡PIEDRA! ¡PAPEL! ¡¡TIJERAS!!





¡ASÍ QUE RESULTA QUE NACISTE CON UN PODER ESPECIAL!

¡ESO SIGNIFICA QUE TU MARAVILLOSA BENDICIÓN ES NULA Y SIN VALOR!

¡¿HUH?!

¡ENVÍAME DE VUELTA!

¡ENVÍAME DE VUELTA AL CIELO!

¡MALDITO Y SUCIO TRAMPOSO!

ZUBIA (SPOINK)

¡¡IDIOTA!!

¡¿CREES QUE GANAR EN PIEDRA, PAPEL O TIJERA ES MI PODER ESPECIAL?!

¡¿CÓMO SE SUPONE QUE ESO ME AYUDE A ENFRENTARME A LOS MONSTRUOS?!

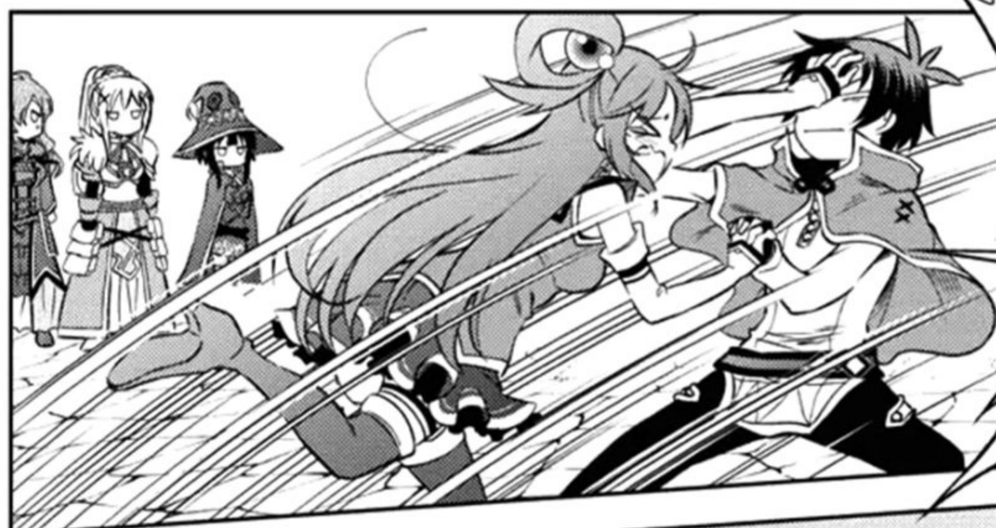
¡ESCÚCHAME!

¡¿SABES LO QUE ME HACE ENOJAR MÁS?! ¡QUE PIENSES QUE ERES UNA BENDICIÓN!

¡NO ME SALGAS CON ESA MIERDA! ¡ERES MÁS COMO UNA MALDICIÓN!

SI PUDIERA CAMBIARTE POR UN PODER REAL, ¡LO HARÍA TAN RÁPIDO QUE GIRARÍA TU CABEZA!

M-
M-
M-M-
M...

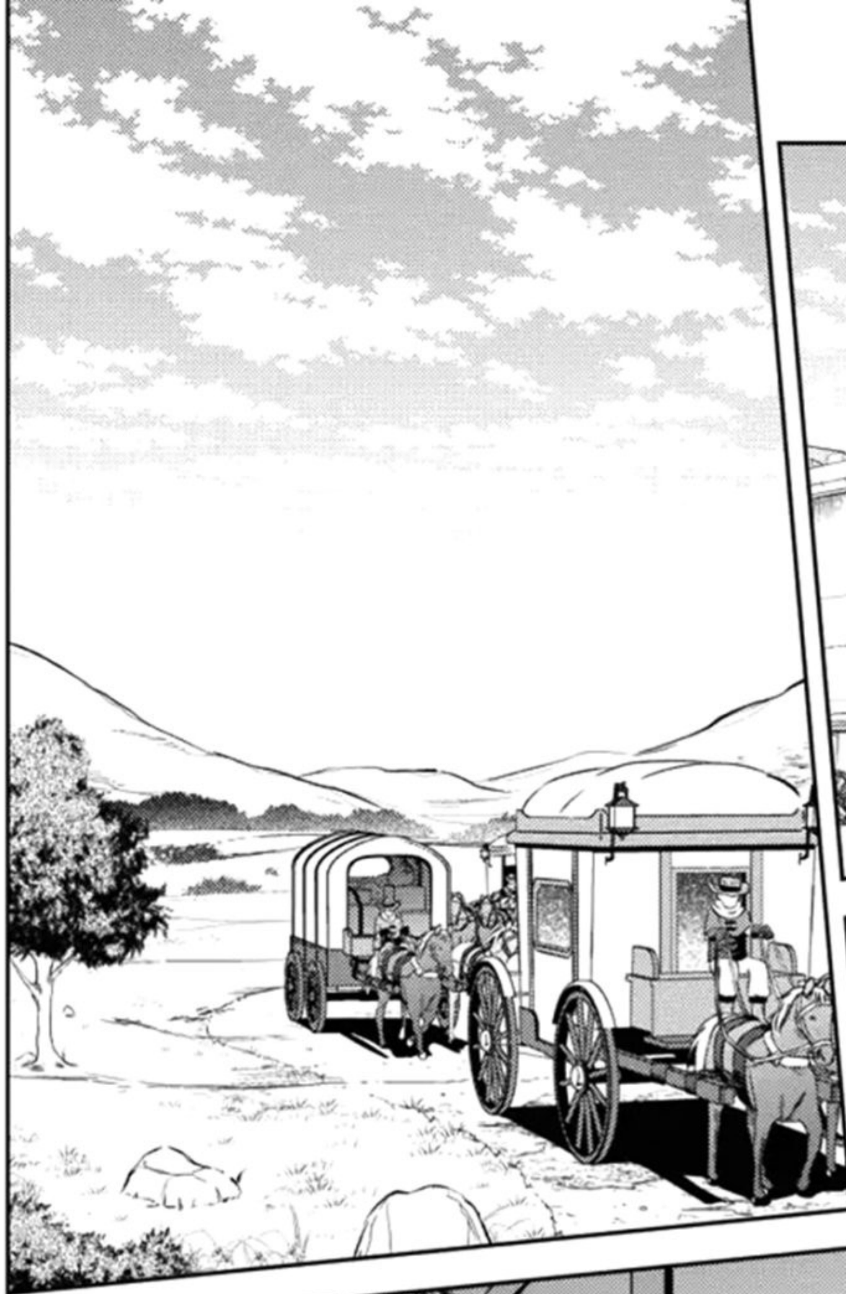


¡WAAAAAH! ¿CÓMO PUEDES DECIR ALGO TAN IMPERDONABLE?

¡No tires de mis mejillas!

¿PARTIMOS?

SÍ, VAMONOS.







Hay buen tiempo

¿QUÉ ES ESO?

¡UN BEBÉ DRAGÓN ROJO! EL DUEÑO ESTA EN OTRO CARRUAJE

¡Mrrr!


HEYYY, KAZUMA-SAAAAN. ME DUELE EL TRASERO...
VOY A CAMBIAR CONTIGO LA PRÓXIMA VEZ QUE PAREMOS. SÓLO LIDIA CON ESO HASTA ENTONCES.


ESTO SÍ QUE ES PACÍFICO, SIN EMBARGO.
ESTE ES EL PRIMER VIAJE REAL QUE HE TENIDO DESDE QUE LLEGUÉ A ESTE MUNDO


NO PUEDO ESPERAR PARA LLEGAR A ESTE LUGAR, ALCANRETIA, Y SIMPLEMENTE RELAJARME


¿HM?


HEY, ¿QUÉ SON ESOS?
¿HM? ¿VES ALGO?
¿Estás usando una habilidad?
REAL-MENTE NO. ES SOLO QUE...


HEY, ALGO VIENE EN ESTA DIRECCIÓN. BASTANTE RÁPIDO TAMBIÉN. HAY UNA GRAN NUBE DE POLVO.
¿CÓMO?

¿UNA NUBE DE POLVO?

SOLO UN PAR DE COSAS POR AQUÍ VAN LO SUFICIENTEMENTE RÁPIDO PARA ESO. ESTÁN LAS MANADAS DE LIZARD RUNNERS...

Y LUEGO ESTÁN LOS DASHING HAWKITES*

OYE. ¡NI LOS NOMBRES!

¡ELLOS SON DEPREDADORES DEL MUNDO AVIARIO, UNA MEZCLA ENTRE UN HALCÓN Y UN BLACK KITE!

*Halcones Apresurados

NO PUEDEN VOLAR PERO TIENEN UNAS PIERNAS EXTREMADAMENTE PODEROSAS. SON MUY PELIGROSOS

...ES SU TEMPORADA DE APAREAMIENTO AHORA, Y LOS MACHOS ESTÁN ENFURECIDOS EN LAS LLAMADAS CARRERAS DE GALLOS.

BUSCAN INSTINTIVAMENTE OBJETOS DUROS Y ARREMETEN CONTRA ELLOS, ESQUIVANDO EN EL ÚLTIMO MOMENTO, ES UN EXTRAÑO RITUAL DE APAREAMIENTO.

BUENO... SUPONGO QUE ESTÁN BUSCANDO ROCAS O ÁRBOLES POR AQUÍ. DUDO MUCHO QUE SEAN LIZARD RUNNERS.

ESCUCHÉ QUE SU PRINCESA FUE ASESINADA NO HACE MUCHO.

HUH. ESO ES UN ALIVIO.







¡K-KAZUMA! ¡HAY ALGÚN TIPO DE ANIMAL QUE SE DIRIGE A NOSOTROS A TODA VELOCIDAD!

¡SE SIENTE COMO SI ME ESTUVIERAN MIRANDO!

¡ERES TÚ!

¡WHOA! ¡WHOA!

¡DETÉNGANSE, DETÉNGANSE!

ALGUNOS MONSTRUOS ESTÁN VINIENDO.



DEBE SER MI ARMADURA INFUNDIDA CON ADAMATITA, COMBINADA CON MI HABILIDAD DEFENSIVA, NO, ¡ES CIERTO! ¡NO ME MIRES ASÍ!

¡¡MI CUERPO NO ES TAN DURO!!

¡NI SIQUIERA ME IMPORTA!

¡MEGUMIN! ¡AQUA! ¡PREPÁRENSE! VAMOS A LIMPIAR ESTE LÍO NOSOTROS MISMOS

Bah...

¡Okay!

¿YO QUE DEBERÍA HACER?
¡WIZ, TÚ CUIDA DEL CONDUCTOR!
¡Darkness, ven conmigo!
¡SEÑOR, NO TIENE QUE HACERLO!
¡TODOS, ESCÓNDANSE EN UN LUGAR SEGURO, POR FAVOR!
AVENTUREROS, ¿PODRÍAN ENCARGARSE DE ESTO ?
DODON (DUN-DUN)
SOLO DÉJANOSLO...
¡A NOSOTROS!

¡OYE, SEÑORITA CRUZADER!

NO ERES UNO DE LOS GUARDIAS CONTRATADOS. ¡ATRÁS Y DÉJANOS TRABAJAR!

¡OYE!

Oh

¡ESPERA!

ES PELI-GROSO POR AHÍ ¡VUELVE!

¡NO, ESPERA!

DO DO DO DO (STOMP)

ドドドド

¡ESOS MONSTRUOS SE DIRIGEN DIRECTAMENTE HACIA ELLA!

¡ESA ES LA HABILIDAD DE SEÑUELO!
¿EH?
¡ELLA ESTÁ ACTUANDO COMO CEBO PARA ATRAER A LOS MONSTRUOS HACIA ELLA!
¡Hff!
¡Hff!
OH...
HAY MUCHOS DE ELLOS, SIN EMBARGO, ¡ELLA NO RETROCEDE NI UNA PULGADA...!

QUE... ¡QUE NOBLE Y VALIENTE!

LO SIENTO CHICOS. ELLA NO ESTÁ USANDO SEÑUELO Y NO CREO QUE LA VALENTÍA SEA SU MOTIVACIÓN AQUÍ...

¡AHORA, VENGAN A MÍ!

ズン

ZUN (SLAM)

¡ABSORBERÉ TODA SU PASIÓN DESBOR-DANTE!

¡HRR!

¡NO PODEMOS PERMITIR QUE ALGUIEN QUE NI SIQUIERA ES UN GUARDIA HAGA FRENTE AL PELIGRO!

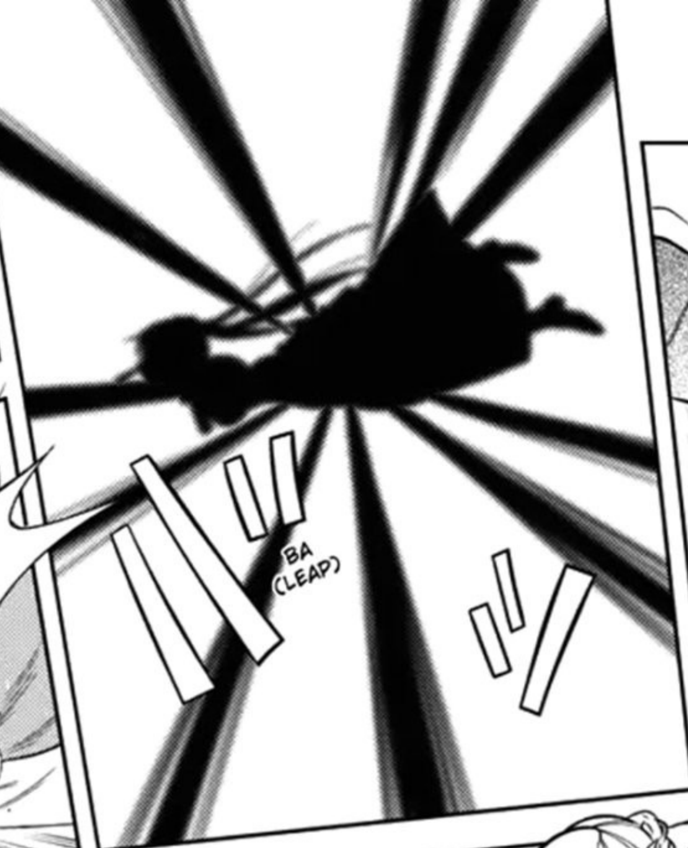
¡TE APOYARÉ!

BUMA (FWIRL)

¡TOMEN ESTO! ¡BIND!











¡HRR!

GI (TIGHTEN)

¡O-OH NO!



¡Qué cosa más terrible!

¡Atar de pies y manos con el enemigo aplastándome!

Por qué... ¡¡ESOS MONSTRUOS ME VAN A PISOTEAR HASTA LA MUERTE!!



¡NOOOO! ¡¡LO SIENTO MUCHO!!

¡NUNCA IMAGINÉ QUE INTERCEPTARÍAS MI HABILIDAD PARA NO CONVERTIRME EN SU NUEVO OBJETIVO!

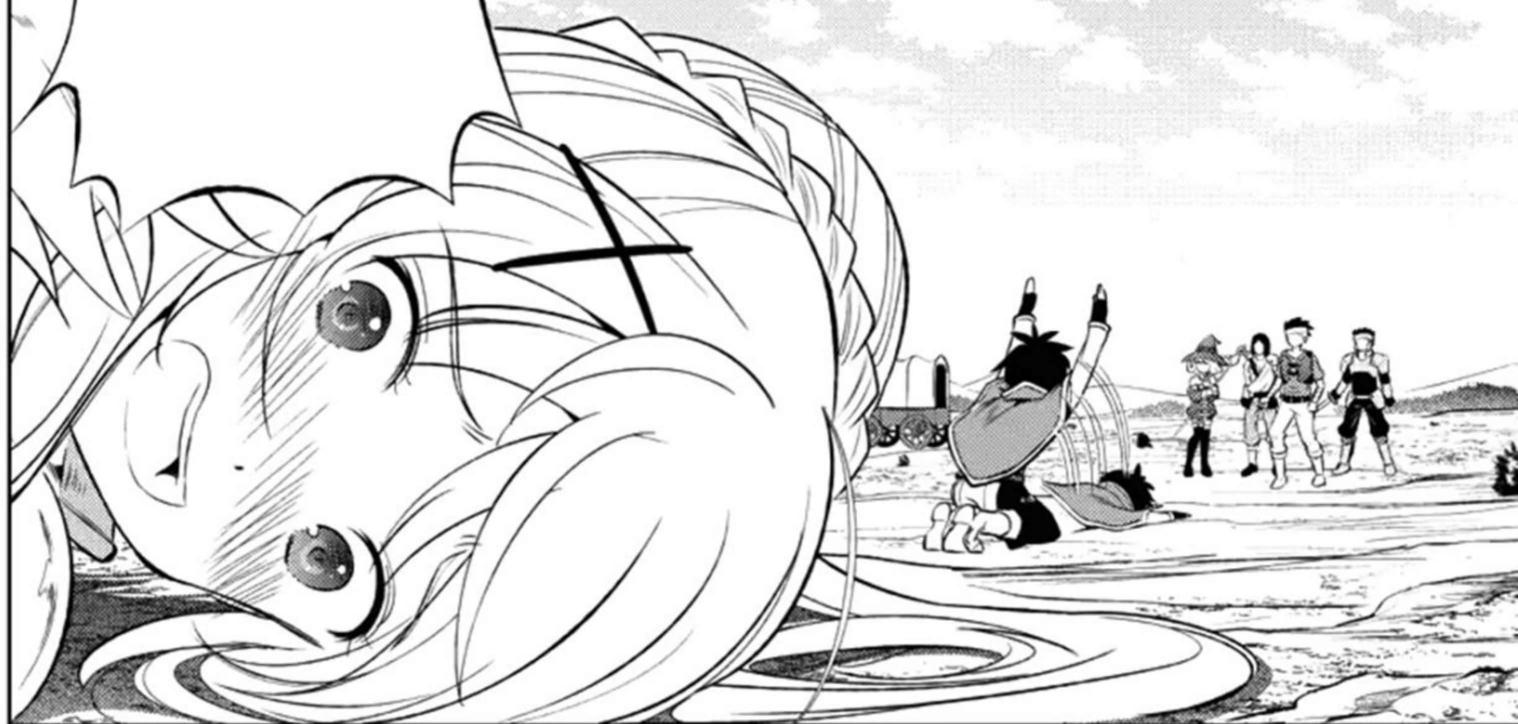




¡PERDÓNAME! ¡POR FAVOR PERDÓNAME!






¡LO SIENTO! ¡LO SIENTO MUCHO!
¡NO PUEDO DISCULPARME LO SUFICIENTE POR ESTA PERVERTIDA!

Capítulo 35 ¡Hagamos turismo en esta Patética Ciudad! ①

CARRERA DE GALLINAS

UN JUEGO DE VELOCIDAD EN EL QUE UNO CORRE HACIA UNA ENTIDAD POTENCIALMENTE MORTAL LO MÁS RÁPIDO POSIBLE...

SOLO PARA ESQUIVARLO EN EL ÚLTIMO INSTANTE. UNA VERDADERA PRUEBA DE REFLEJOS.

Y ACTUAL-MENTE LA QUE SERVIRÁ COMO LA ENTIDAD DE EN CUESTIÓN...



¡AHHH! ¡AHÍ VIENEN!

¡KAZUMA! ¡ESTA VEZ REALMENTE ES EL FINAL!

...ES ESTA BUENA DAMA.


Capítulo 35
¡Hagamos Turismo en Esta Patétitca Ciudad! ①



DO
DO








BAAAA (LEAAAAP)

GA (SLAM)


BA

TO (TOINK)

TO
PYON (POING)
PYON

K-KAZUMA...

¿QUÉ ES ESTO? ¿ALGÚN TIPO DE JUEGO PREVIO?

ESTO ES INCREÍBLE... ¡ESTOS MACHOS ESTÁN SALTANDO SOBRE MI CABEZA CON TANTA PASIÓN!

PYON



¡OYE!

¡OYE! ¡TIEMPO PARA UN POCO DE MAGIA!

¡SON DEMASIADO RÁPIDOS PARA CUALQUIERA!

Blade of Wind!


Fireball!
BO (FWOOSH)


BON (FWAM)


DO (SLAM)
¡¡WAH!!


¡MIERDA! ¡NI SIQUIERA ESTÁN DISMINUYENDO LA VELOCIDAD!
¡HAY DEMASIADOS DE ELLOS!


¡AAAH!


¡RETROCEDAN! ¡AQUÍ VIENEN DE NUEVO!
¿QUÉ HACEMOS KAZUMA? ¿DEBERÍAMOS HUIR?




¡HEY SEÑOR! ¿HAY ACANTILADOS EN ESTA ÁREA?
¡TAL VEZ PODRÍAMOS ATRAERLOS Y TIRARLOS AL BORDE!
¿ACANTILADOS?
N-NO, NO HAY ACANTILADOS POR AQUÍ…


HAY UNA CUEVA QUE SE USA COMO UNA ESPECIE DE REFUGIO…
¿UNA CUEVA?
¡ESO SERVIRÁ! CONDUZCA HACIA ELLA!


¡TODOS, AL CARRUAJE!
¡ESO TE INCLUYE A TI, DARKNESS! SOLO DÉJAME SOLTAR ESTAS CUERDAS Y…
¡HEY!
¡¿QUÉ?!



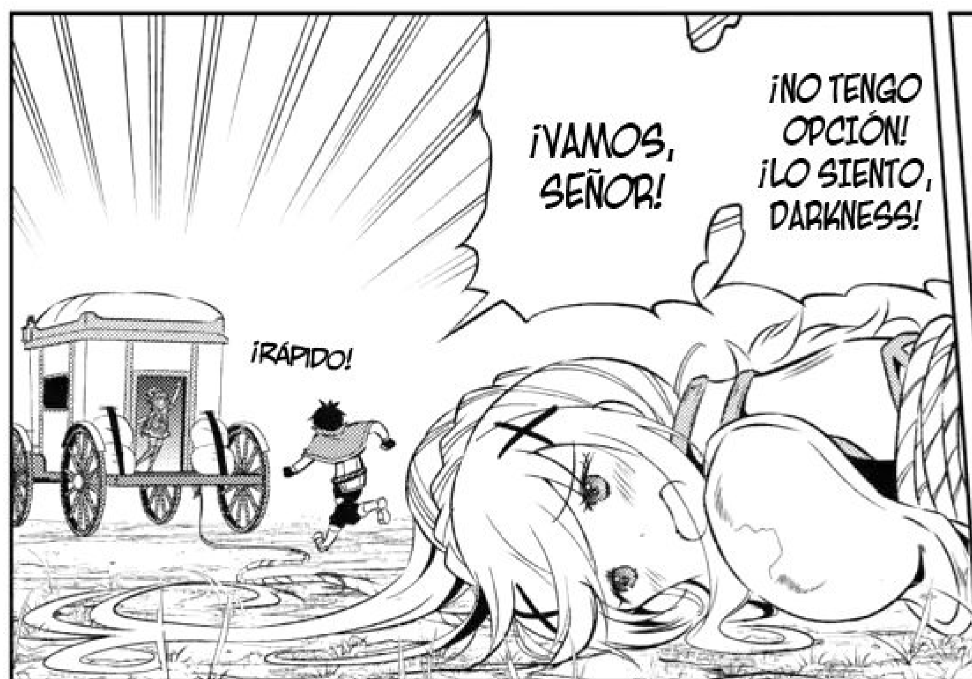
¡K-KAZUMA! NO SÉ LO QUE ESTÁS PLANEANDO,

¡PERO SOLO ÁTAME A LA PARTE TRASERA DEL CARRUAJE Y ARRÁSTRAME!

¡SERÁ MUCHO MÁS RÁPIDO QUE CORTAR TODAS ESTAS CUERDAS! NO TE PREOCUPES

NO PODRÍA IMPORTARME MENOS TUS EXPECTATIVAS, PERO, ¿ESTÁS SEGURA DE ESTO?






GYA (CREAK)


GA (WHAP)
GA
GA
GA
GA
GA
GA
AAAAAAGGGGGGGGGHHHHHH


¡MI ARMADURA ESTÁ CHIRRIANDO! ESTO ES SIMPLEMENTE...
¡NO MIRES, KAZUMA! ¡APARTA TUS OJOS DE MI DEGRADACIÓN!


SIEMPRE SUPE QUE ERAS UN SÁDICO, KAZUMA, PERO ESTO...
¡ES... ES HORRIBLE!
¡NO! ¡FUE IDEA DE DARKNESS!


¡ESTO NO ES BUENO! ¡SON MÁS RÁPIDOS QUE NOSOTROS!


¡NOS VAN A ALCANZAR!
GAN (BAM)
GAGAN (BABAM)


Bottomless Swamp!


ZU (SINK)
ZU
ZU
ZU
ZU
ZU

¡G-GENIAL! ¡GRACIAS WIZ!

¡NO ES SUFICIENTE! ¡NO PUDE DETENERLOS A TODOS!

¡DARKNESS! ¡ESPERA UN POCO MÁS!

¡Heal!

¡Heal!

¡Heal!

¡NO TE PREOCUPES!

¡KAZUMA! ¡PUEDO VER LA CUEVA!

¡Dead-Eye!

¡SEÑOR, DETÉNGASE FRENTE A LA CUEVA!

¡E-ENTENDIDO!

¡GENIAL! ¡PREPARA TU EXPLOSIÓN MÁGICA!

¡Dead-Eye!

¡Dead-Eye!

¡AQUA, MEJORA MI FUERZA!

¡EN UN MOMENTO!

¡ESPERO QUE TENGA ALGO A LO QUE AFERRARSE ALLÁ ARRIBA, SEÑOR!

GYA (CREAK)

¡RAAAGH!

GYA

GYA

¡¡DARK-NESS!!


¡LO SIENTO, TENGO OTRO TRABAJO PARA TI!
¡¿OOH, ALGO MÁS?!


¡¡NRA AAAA AAH!!


¡OHHH! ¡ESTE CASTIGO NO ESTA MAL-! ¡NO ESTA MAL EN LO ABSOLUTO!
DO (SLAM)

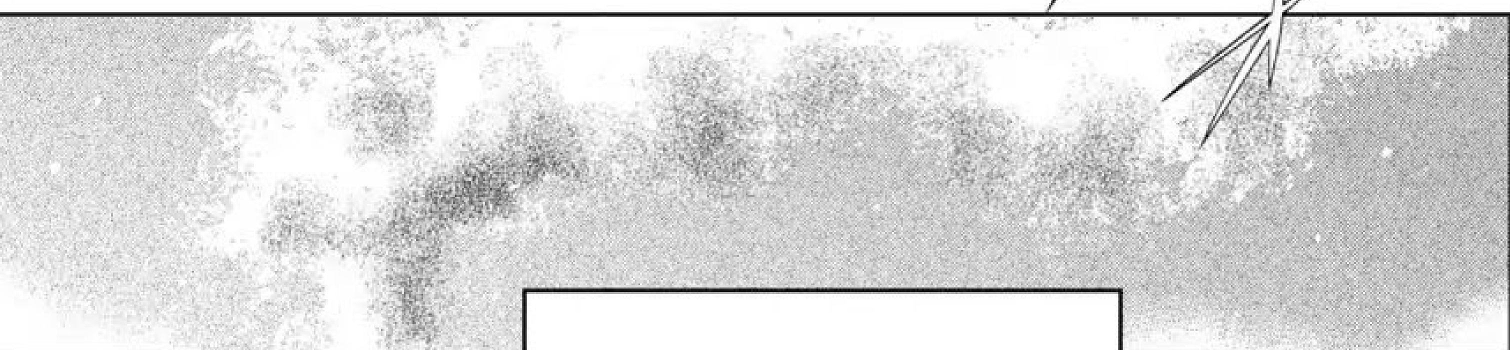

PIIIHYORORORORORO
(BREEEEOOOOH)

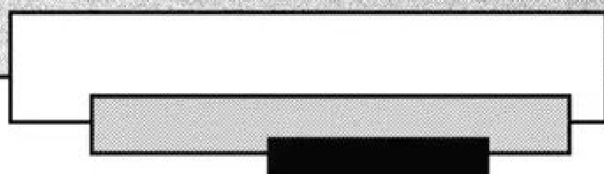

PYON
(POING)


¡AHORA, MEGUMIN! ¡HAZLO!
¡OKAY!

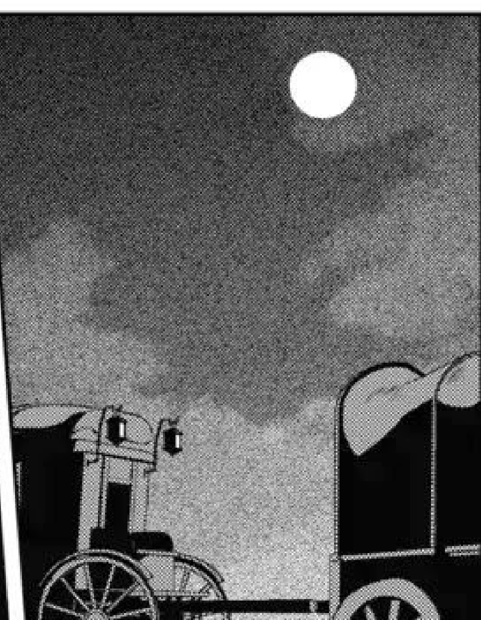
EXPLOSION!!

DOOOO (BOOOOM)










¡AQUÍ, TOMA UN POCO!


NO SEAS TÍMIDO, ¡TOMA!


GRACIAS A USTEDES, ESCAPAMOS DE LOS HALCONES SIN NINGÚN DAÑO GRAVE.
TE AGRADEZCO EN NOMBRE DE TODA LA CARAVANA.


OH, EH...
NO PIENSES EN ESO.


¡FUE REAL-MENTE UNA ACTUACIÓN IMPRESIO-NANTE!
¿QUIÉN DIRÍA QUE ESTÁBAMOS TRANSPORTANDO UNA MAGA TAN BUENA COMO PARA PODER USAR LA MAGIA DE EXPLOSIÓN?
Tengo un poco de MP de vuelta

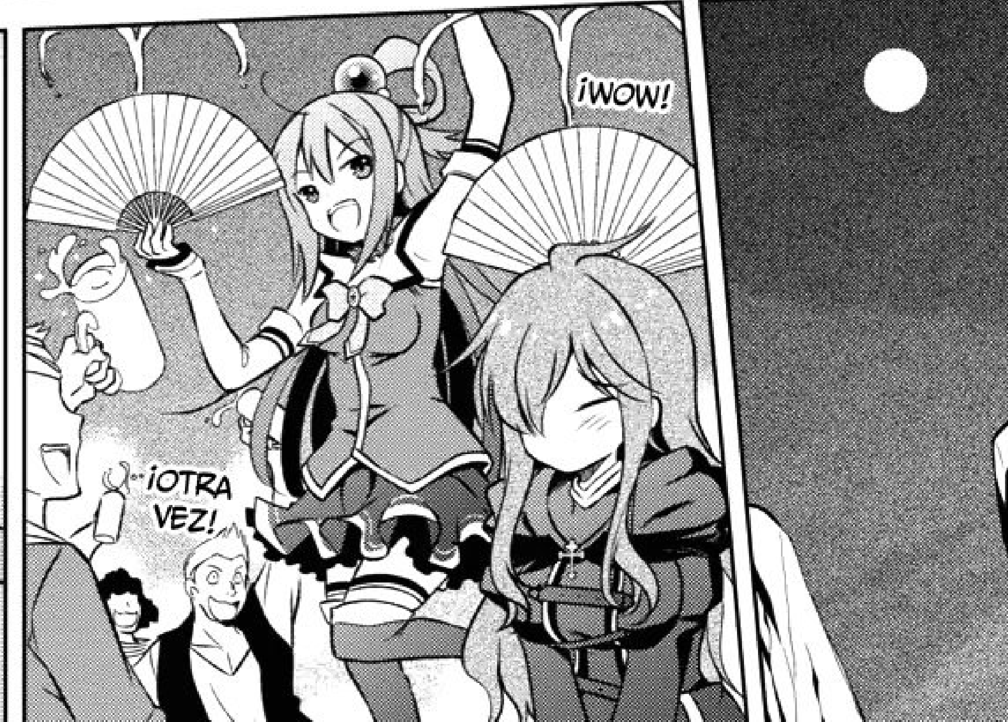

SIN MENCIONAR A UN SACERDOTE QUE PODRÍA CURAR FÁCILMENTE HERIDAS TAN TERRIBLES


¡Y UNA PALADÍN QUE SOPORTARÍA A TANTOS HALCONES POR SÍ MISMA!


¡LA MAGIA DEL PANTANO DE ESTA MUJER LOS RALENTIZÓ!
¡Y LUEGO TUVISTE TU PROPIA DECISIÓN INSPIRADA DE ENVIARLOS A ESA CUEVA!
OH... YO APENAS...


REALMENTE QUIERO AGRADECERTE. CUANDO LLEGUEMOS A LA CIUDAD, TODOS RECIBIRÁN UN PAGO DE GUARDA-ESPALDAS.
¿¡QUÉ?! ¡NO, NO PODEMOS!
¿QUÉ PUEDEN HACER LOS AVENTUREROS CUANDO LA BATALLA AMENAZA ADEMÁS DE UNIRSE?
BUWA (WEEP)


¡OH! ¡QUÉ PERSONAJES TAN NOBLES!
SABER QUE TODAVÍA HAY AVENTUREROS COMO TÚ EN ESTE MUNDO DURO E IMPLACABLE.
INCLUSO YO NO SOY LO SUFICIENTEMENTE BAJO COMO PARA RECLAMAR UNA RECOMPENSA POR RESOLVER UN PROBLEMA QUE CAUSAMOS...


¡WOW!
¡OTRA VEZ!


KON (CLANG)
KON



SABEN...

ES REALMENTE DIFÍCIL TRABAJAR CON USTEDES DOS MIRÁNDOME ASÍ.

YO SOLO... NUNCA SUPE QUE ERAS TAN HÁBIL.



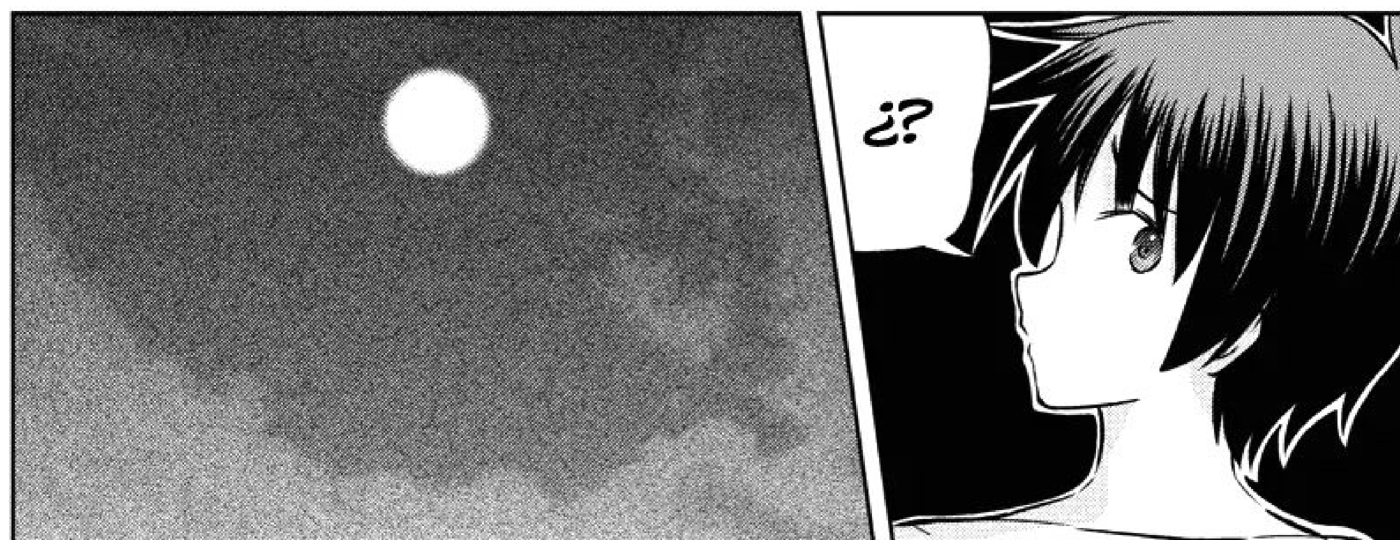


ESTOY EXHAUSTO... CREO QUE VOY A DESCANSAR.

Gracias, Kazuma

OH, CLARO.







OYE, MEGUMIN, DESPIERTA.

TÚ TAMBIÉN, WIZ.

ALGO RARO ESTÁ PASANDO.

DESPIÉR-TATE YA

すや

SUYAAA (SNOOOOZE)

SI NO TE DESPIERTAS, TE HARÉ ALGO TAN VERGONZOSO QUE NUNCA PODRÁS VOLVER A MIRARME A LA CARA, ¿DE ACUERDO?


CIERTA-
MENTE
ALGO NO
ESTÁ BIEN.
¡AH!


¡¿DA-DA-
DARKNESS?!
¡NO ME
ASUSTES
ASÍ!
¿QUÉ TIPO DE
COSAS TENÍAS
EN MENTE
DE TODOS
MODOS?


NO...
OLVIDA
DE ESO.
HAY RUIDOS
Y UN AURA
EXTRAÑA,
¿VERDAD?
...¡!
OIGAN.
¡TODOS
ARRIBA!
¡HAY ALGO
POR AHÍ!


OOOOO
(WOOOOO)


¡¿WAAAAAAAAAAH?!
¡¿Q-Q-QUÉ ESTÁN HACIENDO UNDEADS AQUÍ?!
¡RÁPIDO! ¡¿ALGUIEN PUEDE USAR MAGIA DE PURIFICACIÓN?!





¡NOOO! ¡¿QUIÉN ERES TÚ?!

¡¿POR QUÉ LOS MUERTOS VIVIENTES SIEMPRE ME ATACAN?!

¡KAZUMA-SAN! ¡KAZUMA-SAAAAAN!

¿EH? NO ME DIGAS QUE ESTO ES POR...




Turn Undead!
KA (FLASH)
BOEEEE (BRAAAAHH)

ボ
BOEEEE
エエエエ

ぼ
BOEEEE
えええええ

¡OH! ¡WIZ!











MIREN CÓMO SE VAN, ¡TODOS ESOS ZOMBIS PURIFICADOS!

¡AH-HA-HA-HA-HA!

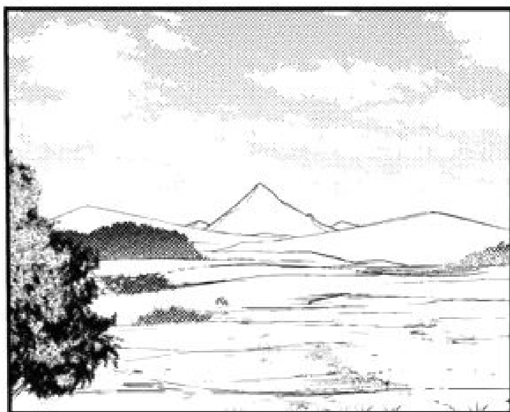
¡ELLA ESTABA CON ESA PALADÍN QUE NOS SALVÓ ESTA TARDE!

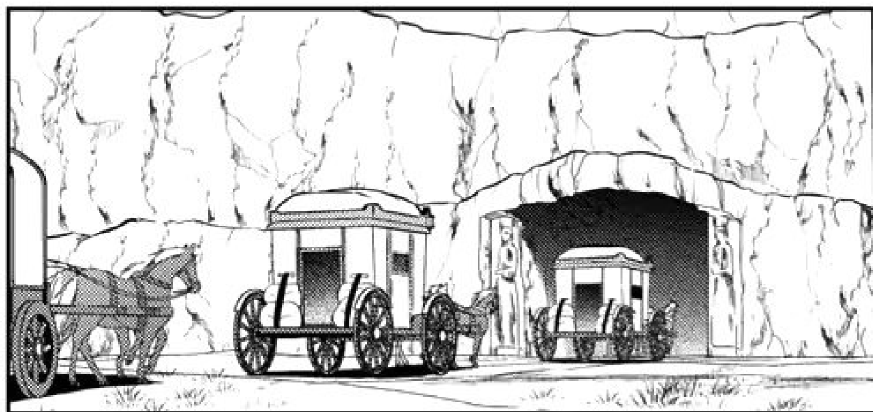
LOS ATAQUES DE ZOMBIS SON BASTANTE INUSUALES

LO SIENTO MUCHO...

SI ELLA NO HUBIERA ESTADO AQUÍ, NO SÉ QUÉ HABRÍAMOS HECHO.














¡YA ESTAMOS AQUÍ!
¡LA CIUDAD DE LAS AGUAS TERMALES!

¡ARCANLETIA!



NOS AYUDASTE TANTAS VECES… DESEARÍA QUE ACEPTARAS UNA RECOMPENSA DE ALGÚN TIPO…

¡N-NO! ¡NOSOTROS REALMENTE, REALMENTE NO PODEMOS!

POR LO MENOS ENTONCES… POR FAVOR, QUÉDESE EN EL HOTEL AL QUE ME DIRIJO.

LOS CLIENTES PARECEN AMAR LOS DE BAÑO ALLÍ, ¡ESPERO QUE LES GUSTE!

¡GRACIAS DE NUEVO A TODOS!

¡CUÍDATE!

¡OH! JARIPPA… JARIPPA SE FUE…

NO ME DIGAS QUE LE DISTE UN NOMBRE EXTRAÑO A ESE DRAGÓN ROJO.

¿ENTONCES, QUÉ HACEMOS AHORA?

¿NO ES OBVIO?

¡VAMOS DE TURISMO!

FUWA (FLUTTER)

CUANDO SE TRATA DE ARCANLETIA, ¡PUEDES CONTAR CONMIGO!



¡BIENVENIDOS A ARCANLETIA!

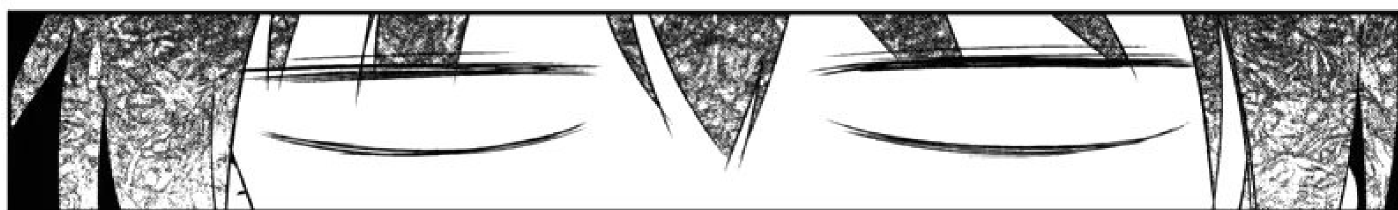
¿ESTÁS AQUÍ PARA UNIRTE? ¿PARA UNA AVENTURA? ¿O PARA LOS BAÑOS TERMALES?

SI BUSCAS TRABAJO, ¡VEN A LA IGLESIA DE AXCIS!









EL CULTO DE AXCIS, LLENO DE MONSTRUOS Y BICHOS RAROS…

(LOOOOM)

…¿¡Y ESTAMOS EN SU TERRITORIO?!


CAPITULO 36
¡HAGAMOS TURISMO EN ESTA PATÉTICA CIUDAD! ②

ARCANLETA, CIUDAD DE LAS AGUAS TERMALES.

LOS CLAROS LAGOS Y LAS AGUAS TERMALES NATURALES DE LAS MONTAÑAS QUE RODEAN LA CIUDAD SON HERMOSOS Y REFRESCANTES.

EL REY DEMONIO PUEDE ESTAR EN MARCHA, PERO ESTE SITIO SIGUE SIENDO PACÍFICO.

DICEN QUE ES PORQUE LA CIUDAD ESTÁ PROTEGIDA POR LA DIOSA DEL AGUA AQUA-SAMA

ESO DICEN...

¡BIENVENIDOS A ARCANLETIA!

¡LES DAMOS LA BIENVENIDA A TODOS!

¿ESTÁS AQUÍ PARA VER LOS LUGARES DE INTERÉS? O TAL VEZ PARA CONVERTIRTE!?

Uh...

¿BUSCAS TRABAJO, ENTONCES? ¡TENGO UNA OFERTA PARA TI!



PERO TAL VEZ TENGA QUE VER MAS CON LA GRAN CANTIDAD DE SEGUIDORES AXCIS POR AQUÍ.

MUCHOS DE NUESTROS TRABAJADORES AFIRMAN QUE LES PASAN COSAS BUENAS, COMO RECUPERARSE DE UNA ENFERMEDAD O GANAR LA LOTERÍA!

¡ESTA PODRÍA SER UNA OPORTUNIDAD ÚNICA EN LA VIDA! ¡ÚNETE A NOSOTROS! LA IGLESIA AXCIS!




SÉ QUE ESTA ES LA BASE DE OPERACIONES DE TU IGLESIA.
PERO NO LES DIGAS A TODOS QUE ERES UNA DIOSA, ¿DE ACUERDO?
SOLO CAUSARÁ PROBLEMAS
¡POR SUPUESTO QUE NO! ¿QUÉ TAN IDIOTA CREES QUE SOY?


¿ALGÚN PROBLEMA?
OH, NO. EH... ESTAMOS BIEN. YA TENEMOS UN SACERDOTE AXCIS CON NOSOTROS, ASÍ QUE...
¡GRACIA DIVINA! ¿POR QUÉ NO LO DIJISTE?


¡ADIÓS, COMPAÑEROS FIELES! ¡QUE TENGAN UN DÍA BENDECIDO!



ESTA POSADA ES MUY IMPRESIONANTE

LUEGO TENDREMOS QUE AGRADECERLE AL LÍDER DE LA CARAVANA.

ME SIENTO MAL. DESPUES DE TODO FUE NUESTRA CULPA QUE ESOS MONSTRUOS NOS ATACARAN.

PERO TAMBIÉN... AQUÍ ES DONDE SE ASIENTA LA IGLESIA AXCIS, ¿EH?

TAL VEZ AQUA NOS TRAJO AQUÍ PARA QUE ELLA PUDIERA DISFRUTAR DE SER ADORADA...

¿QUÉ DEBERÍAMOS HACER AHORA, KAZUMA?

MEGUMIN SE FUE CON AQUA. DIJO QUE ESTABA PREOCUPADA POR ELLA...

COMO ESTAMOS AQUÍ, ME GUSTARÍA ECHAR UN VISTAZO ANTES DE CENAR.

LE PEDÍ AL DUEÑO DE LA POSADA QUE CUIDARA A WIZ, ASÍ QUE ELLA DEBERÍA ESTAR BIEN.

IRÉ CONTIGO ENTONCES. SOLO DÉJAME CAMBIARME.



¿QUE? ¿ALGUNOS BAÑOS ESTAN EN MAL ESTADO?

SÍ. LA GENTE DICE QUE ESTALLAN O SE ENFERMAN DESPUÉS DE BAÑARSE EN ELLOS...


ワイ
WAI
ワイ
WAI


¡MIRA ESO, KAZUMA! ¡MIRA ESA FUENTE!


QUÉ HERMOSA ESTATUA DE LA DIOSA.
¿SE SUPONE QUE ESA ES ... AQUA?


SEÑORES, LOS HAN ENGAÑADO.


¡Oh!




OHHH... ¡MIS MANZANAS!
¿E-ESTAS BIEN?
MUCHAS GRACIAS.
FUISTE DE GRAN AYUDA.
AW, NO LO MENCIONES.

UM...
DESEARÍA QUE HUBIERA... ALGUNA FORMA DE PODER AGRADECERTE...


UH-OH...
SIENTO COMO SE LEVANTA UNA BANDERA...

HAY UN CAFÉ DIRIGIDO POR LA IGLESIA DE AXCIS CERCA.

¿QUÉ TAL SI VAMOS ALLÍ PARA CHARLAR UN POCO?

GA (Sujetar)

PASO-

¡NO HAY NECESIDAD DE TENER TANTA PRISA!

GIRI-

¡DA LA CASUALIDAD, SOY UNA ADIVINA EXPERTA! ¡DÉJAME AGRADECERTE CONTANDO TU FORTUNA!

GI

¡SIN MAS RODEOS! ¡ESTOY LISTA PARA DECIRTE TU FORTUNA!

GI

GI

H-HEY, ¡DÉJAME IR!

GIRI

¡AH SI, AHORA VEO TU FORTUNA!

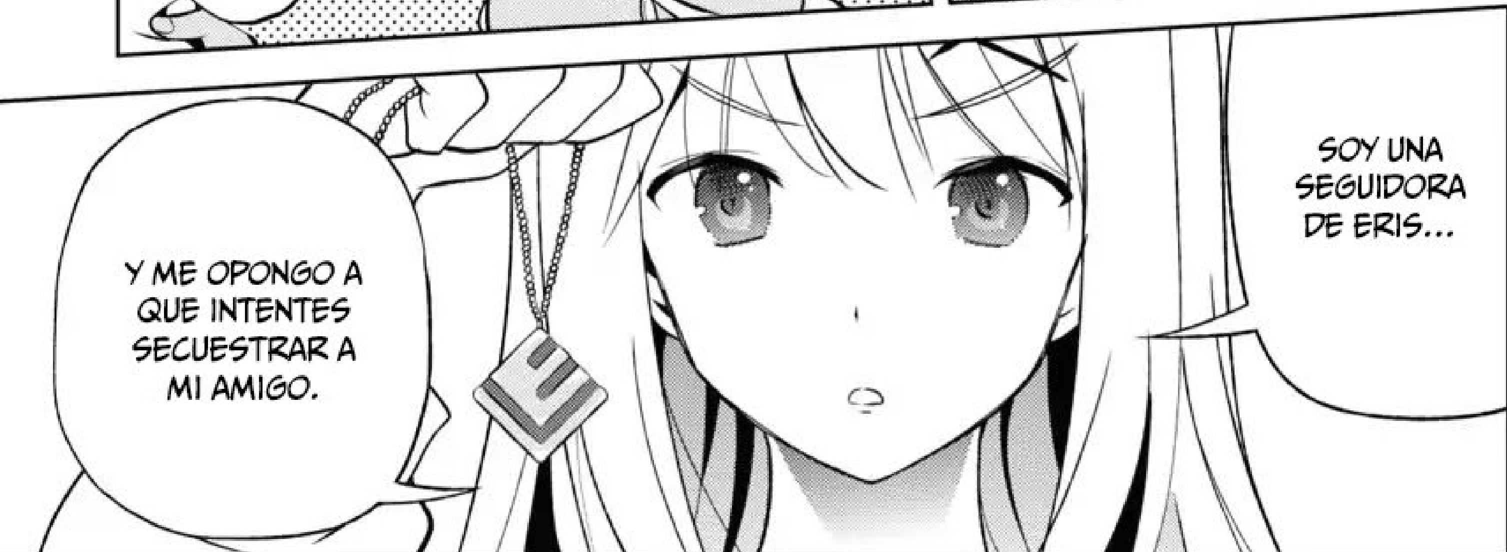
¡TAL COMO ESTÁN LAS COSAS, ¡TENDRÁS MUY, MUY MALA SUERTE!

¡PERO SI TE UNES A LA IGLESIA AXCIS, PUEDES EVITAR ESE CRUEL DESTINO!


¡ESTA HECHO! ÚNETE AQUÍ, ¡AHORA MISMO!
¡ESTOY TENIENDO MALA SUERTE EN ESTE MOMENTO! ¡DÉJAME IR!
¡SALVAME, DARKNESS!




DISCULPA.
¿HUH?


SOY UNA SEGUIDORA DE ERIS…
Y ME OPONGO A QUE INTENTES SECUESTRAR A MI AMIGO.


PTOO!
WHOA.


(PASOS)
すたすた


PTOO!





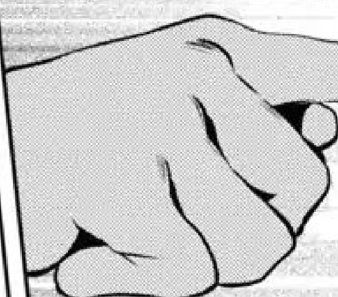




EEEEK! ¡TÚ, AYÚDAME!

¡ESTE HOMBRE MALVADO, QUE SEGURAMENTE ES UN SEGUIDOR DE ERIS, ESTÁ TRATANDO DE ARRASTRARME CON ÉL!

HEH! HEH! HEH!


¡HEY CHICO! ¡CONOZCO A LOS SEGUIDORES DE AXCIS Y NO ERES UNO DE ELLOS!
HUBIERA CORRIDO GRITANDO A LA VISTA DE UN CREYENTE DE AXCIS SÚPER FUERTE Y SÚPER GENIAL, PERO COMO NO ERES UNO, ¡NO TENGO NADA DE QUÉ PREOCUPARME!


¡TENGO LA PROTECCIÓN DE LA DIOSA OSCURA ERIS! ¡METETE CONMIGO BAJO TU PROPIO RIESGO!


(AGITAR)
OHHHH, ¡POBRE DE MÍ! Y TENGO PAPELES DE INSCRIPCIÓN PARA LA IGLESIA AXCIS AQUÍ MISMO!
¡SI SOLO ALGUIEN LOS FIRMARA, ESTE HORRIBLE BANDOLERO DE ERIS HUIRÍA!



¡NO SE PREOCUPE, CON SOLO FIRMAR Y SU NOMBRE, RECIBIRÁ LA BENDICIÓN EXTREMADAMENTE FUERTE E INCREÍBLEMENTE GENIAL DE AQUA-SAMA!

¡ESE PODER SERÁ MÁS QUE SUFICIENTE PARA ASUSTAR A ESTE TERRIBLE CREYENTE DE ERIS EN UN INSTANTE!

¡ELLA ESTÁ EN LO CORRECTO! Y, AL REGISTRARTE, ¡INMEDIATAMENTE TE VUELVES GENIAL CON LOS TRUCOS DE FIESTA!

SIN MENCIONAR LAS MEJORAS CONTRA MUERTOS VIVIENTES, Y QUIÉN SABE CUALQUIER OTRA GRAN COSA.







¡FELICITA-CIONES!

TU ERES LA PERSONA NUMERO UN MILLON QUE A CAMINADO POR ESTA CALLE

PERMITAME REGALARLE ESTE ITEM CONMEMO-RATIVO

FINANCIADO Y PROPORCIONADO AMABLEMTE POR LA IGLESIA DE AXCIS

(SUSURRO)





¡A PASADO MUCHO TIEMPO! ¡SOY YO! ¡YO! ¿COMO HAS ESTADO?

TE ACUERDAS DE MI ¿VERDAD? DE LA ESCUELA

ESTUVIMOS EN LA MISMA CLASE. ¿NO RECUERDAS?



¿QUE CARAJO PASA CON ESTA CIUDAD?

ADEMAS, ¿QUE DIABLOS LES PASA A LOS DE LA IGLESIA DE AXCIS?



GRACIAS POR SU PACIENCIA

OH, Y PARA NUESTRO CLIENTE PERTENECIENTE A LA IGLESIA DE ERIS…

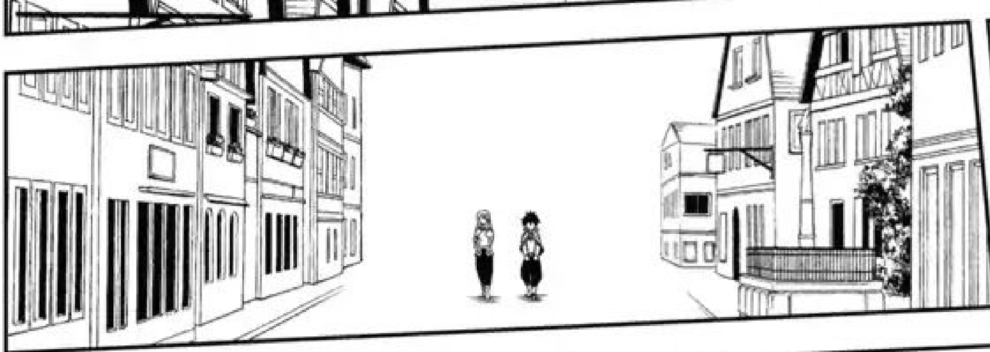
コト

…CORTESÍA DE LA CASA



¡DISFRUTEN DE SUS PLATILLOS!

HEY, KAZUMA...
... ¿POR QUE NO NOS MUDAMOS TODOS AQUI?
¡¡DEFINITIVA-MENTE NO!!





¡OOPS!


OHH…
SNIFF…

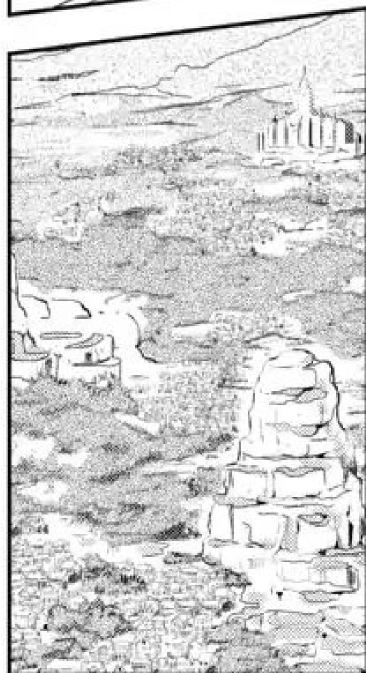

HEY, ¿¡ESTAS BIEN!?
SOLO ES UN RASGUÑO.
GRACIAS POR SU AYUDA…
…ONII-CHAN, ONEE-CHAN…


AHHH.
ES AGRADABLE SABER QUE UNA HERMOSA FLOR PUDO HABER CRECIDO ENTRE TODOS ESTOS LUNATICOS.


VAMOS, ¿PUEDES LEVANTARTE?
¡SIP! ESTOY BIEN AHORA ¡GRACIAS!
USTEDES SON MUY AMABLES ¿ME PODRIAN DECIR SUS NOMBRES?
KAZUMA, SEÑORITA. ES KAZUMA SATOU.
Y ESTA SEÑORITA DE ASPECTO ESCALO-FRIANTE ES DARKNESS
¡H-HEY!, NO ME DES ESA EXTRAÑA PRESENTACION


¿"KAZUMA SATOU"? ¿COMO SE ESCRIBE?
¿PODRIAS ESCRIBIRLO POR MI AQUÍ ABAJO?
¡POR SUPUESTO! SE ESCRIBE…






¡¡MALDITA SEA TODA ESTA CIUDAD!!
¡¡ONII-CHAAAAAN!!


IGLESIA PRINCIPAL DE AXCIS
¿¡QUIEN ESTA A CARGO!? ¡QUIERO HABLAR!

DIOS MÍO.
¿ES ALGO IMPORTANTE?
OH, ALGO IMPORTANTE, MUY BIEN. TE DARE UNA PIEZA DE MI-
¿ESTAS AQUI PARA CONVERTIRTE? ¿BAUTISARTE?
O quizás por... ¿Mi?
¿EH?

P-POR "MI", ¿A QUE TE REFERIAS -?

PFFFT! HOO-HOO!

JA-JA-JA ¿PENSASTE QUE LO DECIA ENSERIO? ¿AL MOMENTO DE CONOCERNOS?

DEBERIAS IR A QUE TE REVISEN LA CABEZA

UGH. AHORA QUIERO GOLPEARLA








AQUA ¿ESTAS AHI?
HAY ALGO QUE QUIERO DECIRTE


しーん。


......


BIEN-VENIDO, OVEJA PERDIDA MÍA...


CONFIESA TUS PECADOS AHORA.
TU DIOSA TE ESCUCHARÁ Y SEGURAMENTE PERDONARÁ...


¡NO SOY TU OVEJA! ¡SOY YO! ¡YO!
¿¡QUE CARAJO PASA CON ESTA CIUDAD!? ¡HAZ ALGO CON TUS SEGUIDORES!
......
"¿SOY YO?" ASÍ QUE ENGAÑAS A LAS PERSONAS FINGIENDO ESTAR RELACIONADO CON ELLAS...
ARREPIÉNTETE Y REFLEXIONA PROFUNDAMENTE, Y AQUA-SAMA TE PERDONARÁ...
HEY! ¡NO ESTOY ENGAÑANDO A NADIE!
¡ADMITELO! ESTÁS DISFRUTANDO ESTO ¿VERDAD?
ACTUANDO COMO UN VERDADERO SACERDOTE POR PRIMERA VEZ.





TÚ... ¡BASTARDA! SAL DE ESA ESTUPIDA CAJA, TU-

¡LARGATE!

SI YA TERMINASTE DE CONFESARTE, ¡SOLO MARCHATE!









EN ESE CASO, TE ESCUCHARE CON GUSTO.

AHORA, DIME TUS PECADOS.

¿ES SOBRE TU INTENSO INTERÉS POR LA ROPA DE TU AMIGA PALADÍN?

¿TU DESEO NO TAN SECRETO DE PONER TU NARIZ EN EL CABELLO NEGRO DE CIERTA MAGA?

O ¿TUS SENTIMIENTOS DE CULPA POR EL TERRIBLE TRATO QUE LE HAZ DADO A TU BELLA Y NOBLE ARCIPRESTE?

DESCUIDADAMENTE ROMPÍ LA TAZA QUE EL ARCIPRESTE DE MI GRUPO AMABA USAR PARA SUS TRUCOS DE FIESTA.

LO PEGUÉ Y LO REGRESE A SU LUGAR.

GUH?

Y... CUANDO SE JACTABA DE CÓMO CONSIGUIÓ UNA BOTELLA DE UN VINO REALMENTE RARO Y VALIOSO ...

...ME PREGUNTE SI ERA TAN BUENO COMO ELLA DIJO, ASÍ QUE PROBÉ UN SORBO.

Y... ESTUVO TAN BUENO QUE ACCIDENTALMENTE BEBÍ TODO.

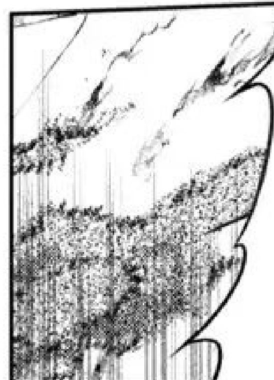
LO REEMPLACE CON UN VINO BARATO, YA QUE SABIA QUE ELLA NUNCA NOTARIA LA DIFERENCIA.

¿¡HICISTE QUE!?

VAMOS KAZUMA, ¿¡DE QUE ESTAS HABLANDO!?


JAA
(FSSH)
ESA ARCIPRESTE ME CAUSA MUCHOS PROBLEMAS...
...POR ESO, ANTES DE VENIR AQUI, PUBLIQUE UN ANUNCIO EN EL GREMIO EN BUSCA DE UNO PERTENECIENTE A ERIS.


WAAAAAAAAH!




¡HEREJE!


AH, YA SUPERALO.
SNIFF... PERO...
SOBRE LOS DOS PRIMEROS... QUIERO DECIR, TU SABES. PERO LO ULTIMO ERA BROMA, LO JURO.


ESPERA. ¿QUE DIJISTE DE LOS DOS PRIMEROS?
SHESS. ESTOY SIENDO ACOSADO POR LOS LOCOS DE AXCIS POR TODA LA CIUDAD.
SI ME HUBIESE QUEDADO EN EL HOTEL, TAL VEZ LA PREDICCIÓN DE VANIR HABRÍA...

POR CASUALIDAD, EN LOS BAÑOS MIXTOS

ばしゃっ

¡EEH...!

¿K-KAZUMA-SAN!?

¡L-LO SIENTO!

ESTA BIEN.





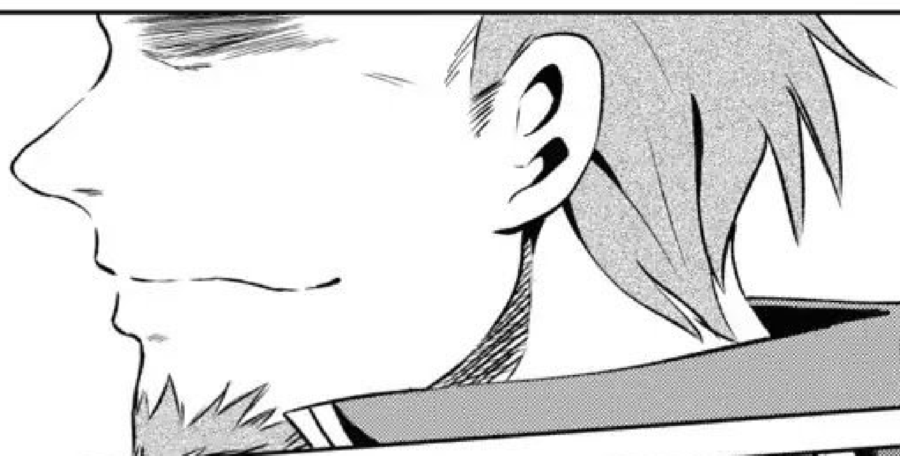
YA QUE ESTAMOS AQUÍ ...

TAL VEZ PODRÍAS...

!!







PARECE QUE LAS COSAS VAN BIEN.

SI.

HICE TODOS LOS PREPARA-TIVOS

TODO TERMINARÁ PRONTO.

SOLO SIÉNTATE Y MIRA.

¿OH?

PARECE QUE FINALMENTE CONSEGUIREMOS TU DESEO.



... ¡Y PARA LA INUTIL Y APESTOSA IGLESIA DE AXCIS!



GOD'S BLESSING ON THIS WONDERFUL WORLD!


森野カスミ
第6巻発売、おめでとうございます！
『この素晴らしい世界に爆焔を！』のコミカライズを
描かせていただいています森野カスミです。
渡先生の描かれるこのすばが大好きで
毎回楽しみにしています！
これからも１ファンとして応援していきます！


KASUMI MORINO
森野カスミ
¡Felicidades por el volumen 6!
Habla Kasumi Morino, artista del
Manga spin-off Zoku, Kono Subarashii
Sekai ni Bakuen wo!
¡Amo la version de konosuba de
Watari-sensei y siempre espero
con ansias cada nuevo capitulo!
Como fanatico, tienes mi apoyo.


このすばコミックス版も
めでたく6巻を発行
することができました！
アニメ2期も大盛況に終わり、
なんとなんと！のアニメ新企画や
ゲームも発売され
まだまだこのすば人気は衰えを
感じさせません。
これからの展開も心待ちにし
皆様の応援に感謝しつつ
また次巻でお会いしましょう！
渡真仁
わたりまさひと
そして今回
爆焔を執筆している
森野カスミ先生に
ゲストをして
いただきました！感謝！


¡Estoy emocionado de ver el manga konosuba alcanzar el volumen 6!
La segunda temporada del anime tambien fue bien recibida, y junto con los planes adicionales del anime, incluso saldra un juego.
Parece que Konosuba no desaparecera pronto.
Gracias a todos por esperar ansiosamente cada nuevo desarrollo.
¡Nos vemos en el proximo volumen!
渡真仁
わたりまさひと
MASAHIRO WATARI
P.D. BIENVENIDO KASUMI MORINO-SENSEI DEL SPIN-OFF BAKUEN WO! ¡COMO ARTISTA INVITADO PARA ESTE VOLUMEN! ¡MILES DE GRACIAS!

ドラゴンコミックスエイジ

この素晴(すば)らしい世界(せかい)に祝福(しゅくふく)を！6

原作　暁(あかつき)なつめ
作画　渡真仁(わたりまさひと)
キャラクター原案　三嶋(みしま)くろね

2017年9月8日　発行

本電子書籍は下記にもとづいて制作しました
ドラゴンコミックスエイジ『この素晴らしい世界に祝福を！6』
2017年9月8日　初版発行

発行者　青柳昌行
発行　株式会社ＫＡＤＯＫＡＷＡ
〒102-8177　東京都千代田区富士見2-13-3
編集企画　コミック＆キャラクター局
　　　　　ドラゴンエイジ編集部

ＫＡＤＯＫＡＷＡ　カスタマーサポート
[WEB]　http://www.kadokawa.co.jp/　（「お問い合わせ」へお進みください）

カバー・本文デザイン　ムシカゴグラフィックス

KONOSUBA: GOD'S BLESSING ON THIS WONDERFUL WORLD! 6

Natsume Akatsuki

TRANSLATION: Kevin Steinbach LETTERING: Bianca Pistillo

Yen Press
1290 Avenue of the Americas
New York, NY 10104

Visit us at yenpress.com
facebook.com/yenpress
twitter.com/yenpress
yenpress.tumblr.com
instagram.com/yenpress

First Yen Press Edition: May 2018

Yen Press is an imprint of Yen Press, LLC.
The Yen Press name and logo are trademarks of Yen Press, LLC.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

Library of Congress Control Number: 2016946112

ISBNs: 978-1-9753-2649-4 (paperback)
978-1-9753-5370-4 (ebook)

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

WOR

Printed in the United States of America



BOOK☆WALKER

CHUNCHUNMARU TRANSLATIONS



FUENTE EN INGLES: CGTRANSLATIONS

TRAD. ING-ESP: RANHERU & KAZUMA

CORRECTOR: KUZU

REDRAWER: KAZUMA

CLEANER: KAZUMA

TYPESETTER: KAZUMA

UPLOADER: KAZUMA